UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
## UKRAINIAN NEWS

1867 1967

15 ЧЕРВНЯ, 1967
Число No. 24
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
JUNE 15, 1967

## Меннінґ заповів зміни в уряді

Прем'єр Меннінґ обіцяв, що реорганізація кабінету відбудеться в скорому часі. Меннінґ сказав, що він не обговорював можливости підшукати певну округу для міністра освіти Меккіннона, який перепав у виборах.

Ходять чутки, що міністер муніципальних справ Гук дістане легший пост міністра земель і лісів, міністер Русті перейде до міністерства хліборобства, а міністер хліборобства Стром стане міністром муніципальних справ.

Міністер суспільної опіки Гемрест зречеться посту і піде у відставку. Його місце мав би зайняти посол Рей Спікер.

o

## Едмонтон росте найшвидше

Едмонтон росте найшвидше з 10 найбільших міст Канади. Між 1961 і 1966 роками Едмонтон виказав 18.9% приросту населення, Калґарі 18.5 проц., Торонто 18.3 проц., Монтреал 15.5 проц., а Вінніпеґ виказав найнижчий приріст з 10 міст — 6.8 проц. Едмонтон є восьмим найбільшим містом у Канаді, Калґарі дев'ятим.

48% канадського населення живе на 19 метропольних територіях.

o

## Німецький президент в Алберті

Президент Західної Німеччини д-р Гайнріх Лібке був у Калґарі минулої суботи, де витали його прем'єр Меннінґ, губернатор Мекюен і мейор міста Леслі.

Президент Лібке відвідав виставку в Монтреалі, після чого виїхав оглянути захід.

o

### ПІДВИШКА МІНІМАЛЬНОЇ ПЛАТНІ В АЛБЕРТІ

Албертський уряд підвищив мінімальну заробітну платню на $1.15 від години праці, починаючи від 1 серпня, і на $1.25 від години праці від 1 січня 1968. Мінімальна платня тепер є $1.00.

Мінімальну тижневу платню встановлено на $46 від 1 серпня, і на $50 від 1 січня 1968.

o

### ЕКСПО МАВ $47,900,000 ПРИБУТКУ

Світову виставку в Монтреалі відвідало 12 мільйонів осіб по день 10 червня. Виставка мала $47,900,000 доходу по кінець травня.

ЄГИПЕТСЬКИЙ обсмалений танк, свідок відступу єгиптян на синайськім півострові, лежить перевернений на порошній дорозі коло Ел Аріш.

## КРОВ, МОЛИТВА І РАДІСТЬ

Перший раз від 2000 років цілий старинний Єрусалим опинився в жидівських руках, і перший раз від 20 років ізраїльтяни молилися перед своїм Муром Плачу.

Були бої, кровопролиття, молитва і радість. Як тільки стара частина міста, зі святими місцями християнства, дісталася до рук Ізраїлю і завмер галас боїв, міністер оборони ген. Даян в'їхав до міста і перше пішов перед Мур Плачу, щоб там помолитися. Сотки забруджених, спітнілих і перетомлених воїнів також стояли біля муру мовчки на молитві. Мур це єдиний залишок єрусалимської святині, яку римляни зруйнували 70-го року після народження Христа.

Церемонію повернення пронів головний військовий рабін Шолем Ґорен. Він затрубів на баранячому ріжку і під далекий гуркіт гармат відмовив псалом подяки.

З домів йорданських арабів звисали білі прапори капітуляції. Такий був наказ переможців.

Ще незідомо, наскільки пошкоджені святі місця в Єрусалимі. Ізраїльтяни сказали ,що вони роблять усе можливе, щоб охоронити фізичні скарби Святого Міста. Ізраїльське військо береже велику мошею Омара, святу для ісляму. Ізраїльський підстаршина вивісив на мошеі ізраїльський прапор — синю зорю Давида.

o

## Заворушення на сході проти ЗДА і Британії

В Бейруті, столиці Ливану, відбулися удень несамовиті демонстрації проти ЗДА і Британії, а вночі згоріли резервуари нафти компанії Шел. Вогонь знищив 100,000 тонн нафти. Експльозія послідувала після закликів сирійського радія з Дамаску, щоб араби висадили в повітря всі інсталяції на Середньому Сході, яких власниками є західні держави.

Саудська Арабія, другий найбільший продуцент нафти на Середньому Сході, порішила припинити продаж нафти всім державам, які помаґають Ізраїлеві. Раніше Ірак, Кувейт і Альжирія відмовились продавати нафту.

Розлючена юрба в Бейруті напала на американські авта, побили американських професорів у Бейрутськім університеті.

Ливан став восьмою державою, що зірвав зв'язки зі Злученими Державами. Іншими є Єгипет, Сирія, Альжирія, Ємен, Ірак, Судан і Мавританія.

Протиамериканські заворушення вибухли також в Каїрі й Александрії, Дамаску, Іраку і навіть у Судані.

o

## Державне свято перенесене на 3 липня

Канадці мають запевнення, що свято 1-го липня їм не пропаде. Прем'єр Пірсон повідомив парлямент, що рада міністрів проголосила понеділок 3-го липня державним святом, замість 1 липня, що цього року припав на суботу.

Тільки не знають, як звати той день, Днем Федерації, чи Днем Домінії. Провідник опозиції Діфенбейкер гостро запитав прем'єра, чи кабінет дозволив також змінити назву з Домініон Дей.

Прем'єр не відповів. "Чи Домініон Дей став тепер поганим словом?" — запитав Діфенбейкер.

o

### ЗЛОВИЛИ СОВЄТСЬКИХ ОФІЦЕРІВ У СИРІЇ

Ізраїльські військові кола сказали, що ізраїльське військо зловило п'ять совєтських офіцерів, які були "дорадниками" для сирійської артилерії на більшій сирійській артилерійській позиції, що опановувала Галилейську долину.

## Ціни ростуть далі в Канаді

Ціни в Канаді ростуть далі і на початку травня показник цін був 148.1 точки. Перед роком в тому самому часі був 143.4 точки. Це значить, що доляр консумента втратив вартости в одному році 4.7%.

Міністер фінансів Шарп остеріг, що ріст цін буде продовжуватись цього року, а з ним будуть зростати прибутки тих, що підносять ціни.

o

## Канада не може заборонити збірку

Міністер закордонних справ Мартін сказав, що йому невідомі ніякі заборони, що перешкодили б канадським жидам посилати фінансову допомогу Ізраїлеві.

Жидівські організації по Канаді зібрали $5,500,000 першого дня війни на Середньому Сході, жертви вплнвають далі.

"Це вільне суспільство" — сказав мін. Мартін. "Люди мають право жертвувати на цілі, які люблять".

o

## Шкільний податок на половину менший

Платники податку у Вінніпеґу заплатять майже половину менше податку на школи від мешкальних домів, зате податок від комерційної власности (реальностей) буде підвищений більше як на третину. Податкові били будуть вислані податковцям на початку липня.

Місто покриє недобір з провінційних ґрентів і заощаджень у резервовому фонді.

o

### НЕ ПОЛЮБИЛИ КАНАДИ

Із 195,383 іміґрантів до Канади з Британії між роками 1956 і 1966, більш як 36,500 вернулися до Британії.

# Араби прийняли перемир'я
## Розторощені, шукають порятунку в ОН і в Москві

Сирія приєдналася до Єгипту і Йордану і прийняла заклик Ради Безпеки ОН припинити бойові операції.

Від вибуху війни 5 червня, ізраїльські тугі й дуже рухливі війська і летуни знищили арабську повітряну силу, прогнали єгиптян на західний берег Суезького каналу, відкрили блькований залив Акаба й зайняли велику частину Святої Землі, що положена на захід від ріки Йордану.

Сирія зламала перемир'я в суботу, і жиди добре їх перетріпали. Ізраїльські танки увірвалися глибоко в Сирію, зайняли стратегічно важне місто Кунейтру, 40 миль від Дамаску, й загрозили столиці Дамаск.

### ВІЙСЬКОВІ ЗНАВЦІ ХВАЛЯТЬ ІЗРАЇЛЬ

Ізраїльська начальна команда покористувалася мілітарною тактикою (бліцкріґу) німців у другій світовій війні, щоб поробити територіяльні здобутки у війні з арабами майже блискавично.

Мілітарні експерти підкреслюють факт, що жиди в перших чотирьох годинах війни знищили повітряну силу ворога (462 літаки) і здобули безумовну перевагу в повітрі. Ізраїльська стратеґія була, щоб ударити відразу з якнайбільшою силою, залишаючи дуже малі сили в резерві. До того ж відкритий пустинний терен на Синайськім півострові був невигідний для єгиптян. Він знаменито надавався для швидкої механізованої війни, а ізраїльтяни є майстрами в орудуванні танками. Вони також знаменито визнаються в терені (недарма Мойсей водив їх 40 років по пустині).

Ізраїльтяни, швидко посуваючись танками в Йорданії і на Синаї, виминали арабські укріплення, опісля їх відрізали і араби мусіли залишати їх і відступати.

Хоч мілітарні знавці мають велике признання для ізраїльських командантів, вони також підкреслили, що араби не вміли не лише скоординувати офензивну акцію, але також були нездібні притримуватись оборонного пляну.

Жидівський майор, учасник кампанії на Синаї сказав, що ізраїльтяни майже не бачили єгипетських офіцерів між полоненими, а це менше між убитими на боєвищах. Вони перші втікали до Суезького каналу, як починався бій.

o

### ЖИДИ СТОРПЕДУВАЛИ АМЕРИКАНСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ

На Середземному морі на північ від Синаю, ізраїльські торпедові судна напали на комунікаційне судно американської фльоти, вбили 35 моряків і 75 поранили.

Ізраїль сказав, що напад на американське судно був "помилковий" і перепросив Злучені Держави.

o

### ЧОМУ СССР НЕ ПОМІҐ АРАБАМ?

До Москви приїхав альжирський президент Ґуарі Бумедієн, висланник арабського світу, щоб запитати прем'єра Косиґіна, чому Росія не зробила нічого, щоб зупинити Ізраїль від розгрому арабських армій? Що помилкового сталося з підтримкою, якої араби сподівалися від Росії, і чому москалі не помогли арабам на початку війни?

## Росія зірвала зв'язки з Ізраїлем

У п'ятницю Росія зірвала дипломатичні зв'язки з Ізраїлем і загрозила санкціями "з усіма наслідками", якщо Ізраїль не припинить негайно мілітарних операцій. Таке рішення Кремль проголосив після швидко скликаних нарад між СССР і провідниками східноевропейських комуністичних держав.

В ноті совєтського уряду, врученій ізраїльському амбасадорові в Москві сказано, що Ізраїль, ігноруючи рішення Об'єднаних Націй покінчити воєнні операції, продовжує напад на Сирію, що є віроломним і разючим порушенням рішень Ради Безпеки.

Скоріше, СССР, Югославія та п'ять інших східноевропейських держав остерегли Ізраїль, що дадуть допомогу арабам, якщо Ізраїль не припинить бойових дій і не відкличе свої війська на свою власну територію.

Ізраїльський амбасадор в Раді Безпеки заперечив закиди Росії.

o

## Ізраїль виложив умови замирення

Ізраїльський міністер закордонних справ Ебан заповів на публичнім мітинґу в Єрусалимі, що Ізраїль не вернеться до кордонів, визначених йому в 1949 р. Ізраїль також не повторить помилки з 1956 року.

Ебан сказав, що новий Середній Схід постане в прямих переговорах між Ізраїлем і сусідніми арабськими державами, без посередників, без Об'єднаних Націй.

Також міністер оборони ген. Даян виложив тверді умови і виключив ролю Об'єднаних Націй або інших сторонніх сил, які хотіли б по-своєму накреслити мапу на Середньому Сході. Даян сказав, що Ізраїль хоче прямо переговорювати з арабами. Ізраїль хоче задержати всю йорданську територію на захід від ріки Йордану, і виборoти свободу плавання через Суезький канал і залив Акаба.

o

## Воєнні втрати жидів і арабів

Речник ізраїльської армії сказав, що в шістьох днях війни на Середньому Сході згинуло в боях 679 ізраїльських воїнів і 2,563 було поранених. Ізраїльські війська боролися проти Єгипту, Сирії і Йордану.

Йорданський король подав втрати свого війська на 15,000 вояків. Єгипет і Сирія не подали своїх втрат і ледве чи коли проголосять.

Одначе ливанські лікарі, що вернулися з Йордану, обчисляють, що він втратив від 35 до 50 проц. війська, якого перед війною було 60,000.

У війні з Єгиптом, ізраїльські війська знищили на синайській пустині понад 400 танків — три повні панцерні дивізії. Танки були совєтського виробу. Обчисляють, що СССР продав Єгиптові від 600 до 800 танків. Воєнні кореспонденти подали з Синаю, що єгиптяни потерпіли жахливі втрати в людях і танках. Ізраїльська перевага в літаках відіграла велику ролю в синайській битві.

Боєвища вистелені спаленими танками і трупами.

Ізраїльтяни захопили величезний запас совєтської зброї й амуніції, поруч танків і гармат.

ІЗРАЇЛЬСЬКІ ВОЯКИ стережуть єгипетських полонених, що лежать у спідній білизні в таборі коло Ел Аріш, на Синаї.

## *Короткі вістки*

• **Королева Єлисавета** відсвяткувала 10 червня 41 років життя. Це офіційне святкування народження королеви, яка уродилася 21 квітня.

• **9-го червня,** дощ і сніг впав у північній і центральній частині Алберти. Сніг приніс більше користі ніж шкоди.

• **Воєнні** кораблі 15 держав візьмуть участь у сентеніяльних морських парадах в Галіфаксі, Вікторії і Ванкувері. Перше таке зібрання кораблів відбудеться в Галіфаксі 21 — 26 червня.

В зібраннях будуть зарепрезентовані фльоти: Колумбії, Данії, Фінляндії, Франції, Британії, Німеччини, Індії, Голляндії, Норвеґії, Портуґалії і Швеції.

• **В Едмонтоні** постав вогонь на горішньому поверсі нового університетського будинку для інженерного відділу, що коштував $6,000,000. Були чотири невияснені експльозії в будинку.

• **У Монтреалі** якісь антисеміти, замість помагати єгиптянам у синайській пустині, обмазали фарбою три жидівські синагоґи й намалювали свастики на дверях і стінах.

• **Прем'єр** Пірсон заповів підвишку пенсій для пенсіонованих державних службовців.

• **Федеральний** уряд затвердив новий контракт на 25 років для експорту природного газу з Алберти до Каліфорнії.

• **Дощі** погасили лісові пожежі в шести канадських провінціях.

• **Поліція** у Вінніпеґу арештувала 40 дітей у віці від 6 до 17 років, які вдихали (носом) клей і фарбу для полиску й фарбування нігтів (нейл поліш). Вони мають складник, що задурманює.

• **Палата послів** у Вашінґтоні схвалила 70 більйонів і 300 мільйонів долярів на американські мілітарні потреби в новому році, з того $20,100,000,000 на війну у В'єтнамі.

• **Фабриканти** і продавці не тестують старанно своїх нових авт, заки виставляють їх на продаж — сказав в Едмонтоні В. Меккей, директор провінційного відділу безпеки, до якого належить випробовування авт мотористів.

• **Американські** літаки запустилися глибоко в Північний В'єтнам і в п'ятницю ушкодили летовище і спалили секретну базу для ракет. Після кількаденної перерви відновилися бої на землі.

• **Бразилія** видала Франца Станґля Західній Німеччині на суд за злочини, яких допустився як командант нацистського концентраційного табору.

• **Насер** прийняв на себе вину за погром, зрікся влади президента, а другого дня надумався і відкликав зречення. Сказав, що "народ його хоче".

### ПОМИНКИ НА ЕДМОНТОНСЬКІМ ЦВИНТАРІ

Сьогорічні поминки на едмонтонськім цвинтарі св. Михаїла будуть в неділю 18 червня, о год. 2-ій пополудні.

ПРЕОСВЯЩЕННИЙ ВЛАДИКА НІЛ БІЛЯ НАРІЖНОГО КАМЕНЯ НОВОЇ ЦЕРКВИ В ЕДМОНТОНІ.

# Вісті з Едмонтону

## Преосвященний Владика Ніл благословить наріжний камінь нової церкви

### ВОСЕНИ ЦЕРКВА СВ. ВАСИЛІЯ БУДЕ ГОТОВА

Минулої неділі, 11-го червня, парафія св. Василія Великого переживала врочистий день в історії своєї розбудови. Того дня Преосвященний Кир Ніл посвятив наріжний камінь нової великої парафіяльної церкви, будова якої викінчується.

Не зважаючи на хмарний та холодний день, люди вщерть заповнили простору залю авдиторії (понад 1,000 сидячих місць), де була архиєрейська Літургія. З Владикою співслужили о. протоігумен М. Дацюк, о. парох М. Ханас, о. С. Курило з Вінніпегу і о. С. Якимишин з Мондеру. Преосвященний Ніл мав проповідь про значення храму Божого.

Після Літургії всі рушили походом до нової церкви. За процесійним хрестом йшли діти, що два тижні тому приступили вперше до св. Причастя; далі дівчата Марійської дружини, вівтарна дружина, священики і Владики з Лицарями Колюмба, що творили почесну сторожу. Чотири Лицарі несли мармуровий камінь, про якого подбав п. Методій Смолик. За Владикою йшли вірні. Перед головним входом відбулося благословення наріжного каменя. Пропам'ятну грамоту прочитав о. С. Курило; її емуровано у наріжний камінь. З проповідями виступали оо. Р. Мельник і И. Шкварок.

Владика Ніл посвятив теж хрест, яким буде завершуватися головна баня церкви.

Потім в авдиторії було прийняття для учасників торжества. Промовляли о. протоігумен М. Дацюк і п. Ф. Курило. Вони склали подяку жертводавцям і висловлювали надію, що будова скоро буде закінчена.

Церкву будує фірма Кристенсон і Мекдоналд за плянами архітектора Е. Олексія.

Парохом церкви св. Василія є о. М. Ханас ЧСВВ.

Офіційне відкриття і посвячення церкви буде 24 вересня. На це торжество запрошено апостольського делегата в Оттаві.

o

### ДУХОВНІ ВПРАВИ ДУХОВЕНСТВА

Священики Едмонтонської єпархії враз із своїм Владикою Нілом минулого тижня мали триденні духовні вправи у Ст. Алберт. Духовним провідником був о. В. Каменецький ЧСВВ.

o

## Відзначають сторіччя Канади

### ІМПРЕЗА ДВОХ КАТЕДРАЛЬНИХ ТОВАРИСТВ

«Хай інші втішаються старими часами, а я радію, що живу саме тепер». Цією цитатою із староримського поета почав і закінчив свою промову колишній спікер парляменту і міністер ветеранських справ Марсел Ламберт, який був головним промовцем на бенкеті для відзначення сторіччя Канади. Бенкет, що його організували II відділ «Доброї волі» і Товариство мужчин катедральної парафії св. Йосафата, відбувся 3 червня в Шато Лаком. Після бенкету була танцювальна забава.

Гостей було понад 130, між ними оо. Д. Грещук і В. Волошин. Господарем вечірки був п. Орест Демко, довголітній член Ради сепаратних шкіл.

М. Ламберт сказав, що у ювілейний рік Канади всі наші предки, що приїхали до Канади з різних країн, заслуговують на окрему згадку і пошану, бо вони поставили основи під нашу теперішню свободу і добробут. Покликаючись на слова давнього поета, цим разом грецького, він сказав, що народи, які не шанують своїх предків, не заслуговують пошани й самі, у своїх дітях чи внуках, і взагалі не гідні кращої долі. Далі М. Ламберт говорив ще про те, як дійшло до конфедерації, про велич і красу нашої великої країни, про її перспективи в майбутньому.

Промовця представив голова Товариства мужчин д-р Б. Кузик, а подякувала йому голова II відділу «Доброї волі» п-і О. Саварин. "Кажуть, що один добрий образ — вартий тисячу слів, але все ж треба слів, щоб це сказати. Цього року вже чимало було сказано, а ще більше, мабуть, буде сказано на тему ювілею Канади. Наші відділи теж хотіли включитися в ці радісні святкування, а про Канаду хотіли почути саме від колишнього спікера парляменту дост. Ламберта" — сказала п-і Саварин.

Бенкет мав і мистецьку програму. При фортепіяновому супроводі п-і Марії Дитиняк, баритон Юрій Климкович заспівав зворушливе франківське «Як почуєш вночі» Д. Січинського і «Осінній листочок» В. Безкоровайного.

o

## УКРАЇНСЬКІ ЛІКАРІ МАЛИ З'ЇЗД

На недавньому з'їзді членів Українського лікарського товариства Північної Америки (УЛТПА), що відбувся на Союзівці в Кергонксоні, обговорено плян дальшої діяльности.

На голову УЛТПА вибрано д-ра Юрія Трухлого, професора ортопедичної хірургії в Ню Йорку.

На цю пору лікарське товариство має 621 члена, які належать до 15 відділів у різних містах ЗДА й Канади. В Едмонтоні є відділ УЛТПА.

Лікарське товариство видає квартальник «Лікарський вісник». Головним редактором є д-р Р. Осінчук.

Верховний архиепископ Блаженніший Иосиф та інші ієрархи прислали привітальні листи учасникам з'їзду.

o

## Убійника Петлюри поховають в Ізраїлі

Труну Шалома Шварцбарта, убійника Симона Петлюри, перевезуть із Південно-африканської респуліки до Ізраїлю.

Вістка ця появилась у газетах Кейп Тавну, де похований Шверцбарт. Газетний витинок, одержаний звідти, повідомляє, що член Жидівської Ради Г. Турок та інші члени жидівської громади підготовляють перевезення труни Шварцбарта до Ізраїлю. «Новий похорон відбудеться, мабуть, у жовтні наступного року, в 30-ті роковини смерти Шверцбарта».

Кейп-тавнська газета інформує, що Шварцбарт убив у Парижі «українського провідника» Симона Петлюру, «декілька років після того, як Шварцбарт бачив, як козаки під командуванням Петлюри (!) вбили його батьків під час погрому на українських жидів».

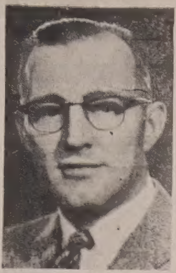
Шварцбарт убив Петлюру 25 травня 1926 року. Паризький суд увільнив його від вини і кари, приймаючи оборону адвоката, який твердив, що убійник виступив «на оборону переслідуваних».

1938 року Шварцбарт приїхав із ЗДА до Кейп Тавну в Південній Африці як представник жидівської видавничої фірми і нагло вмер. Він похований на старому жидівському кладовищі в Мейтленді.

АЛБЕРТСЬКИЙ МІНІСТЕР І ДИРЕКТОР КУК

## 25 червня у парку Елк Айленд: Український день

д-р С. Я. Кальба



мін. Р. Раєрсон

У неділю 25 червня в парку Елк Айленд на Українському дні, присвяченому 100-річчю Канади, виступлять збірні хори Едмонтону. Організатори відділу КУК сподіваються участи всіх едмонтонських хорів, що брали участь у недавньому фестивалі у Ювілейній авдиторії в Едмонтоні.

Головним промовцем на святкуваннях буде міністер албертського уряду Реймонд Раєрсон, який буде говорити про 100-річчя Канади і українців. Екзекутивний директор КУК д-р С. Яр. Кальба із Вінніпегу матиме слово про «збереження обличчя українця», цебто про Шевченківську фундацію.

У програмі, крім головних промовців, будуть виступати: адв. Я. Дзеник, голова едмонтонського відділу КУК, збірний чоловічий хор («Дніпро» і «Думка») під диригуванням пп. Р. Солтикевича та М. Іванника, збірний мішаний хор, яким буде диригувати п. Р. Солтикевич, жіночий хор «Верховина» із С. Яременком як диригентом та танцювальні ансамблі «Шумка» (М. Куць) і «Чорногора» (Іванка Гукало).

У другій частині, якою керуватиме п. Д. Хомляк з радіостанції Сі-Еф-Сі-Даблю в Кемрозі, виступатимуть музичні та вокальні групи з околиці.

Програма почнеться точно о 1-ій годині пополудні.

Організатори імпрези сподіваються масової участи і тому просять приїздити до парку ще до полудня.

o

## Померли два кардинали

Два кардинали померли протягом двох днів: 10 червня — американський кардинал Джозеф Ріттер, 75 років, у Ст. Луїс, 11 червня — італійський кардинал Ернесто Руффіні, 79 років, у Палермо.

Тепер колеґія кардиналів має 91 члена.

26 червня Папа Павло VI проголосить 27 нових кардиналів. Тоді загальна кількість буде: 118.

o

## Вибрали управу відділу ЛУКЖ

До управи відділу ЛУКЖ парафії св. Миколая вибрані ось ці пані: С. Сікора — голова, Є. Том'як — заступниця, К. Гордій — секретар, П. Каміська — скарбник, П. Савчук — член управи. Попередня голова М. Бунь також входить до складу управи.

Останні, передвакаційні сходини відділу відбулись у ресторані «Севен сіз». Бенкетом проводила п-і Л. Антонюк. Тоді членам представлено нову управу відділу.

С. СІКОРА, голова відділу ЛУКЖ

o

## Закінчили курс мережок

(і. г.) Членкині I відділу «Доброї волі» недавно закінчили курс мережок під проводом п-і О. Янди. Це був перший цього роду курс.

У курсі, який тривав дев'ять тижнів, брало участь 15 пань; які сходились у домі п-і Олійник.

На закінчення курсу влаштовано виставку робіт, виконаних учасницями курсу, а вчителька п-і Янда мала цікаву і повчальну доповідь на цю тему.

Гарно виконана мережка, сказала заповідачка підносить красу і вартість і надає вишивці делікатности.

Мережка — це ажурове, прозірне вишивання різної ширини. Для виконання мережки треба витягати певну кількість горизонтальних ниток тканини в тому місці, де маємо вишивати. Найчастіше застосованою є мережка «звичайний прутик», яким підрубляють, чи викінчують. На мережку «прутик» витягаємо одну або дві нитки і набираємо 2, 3, найбільше 4 нитки і обшиваємо, стягаючи нитки. Найбільше прийнята мережка «гречка», вишивають її на сорочках, на скатертях. Мережку вишивається на рівно тканому полотні. Краса мережки залежить від точности рахування ниток і рівнобіжности верхньої нитки.

З нагоди закінчення курсу вручено п-і Олійник кераміку, а провідниці курсу п-і Янді — грошовий дар, який вона передала на фонд будови музею ЛУКЖ в Едмонтоні.

Роботи, виконані на курсі, подаровано на осінній базар I відділу «Доброї волі».

КУРС МЕРЕЖКИ. У першому ряді зліва направо: А. Прокопчук, М. Козак, А. Олійник, провідниця курсу О. Янда, М. Палазюк, М. Елчин; в другому ряді: М. Боднар, О. Грабар, М. Хаба, А. Дубленко, О. Росляк, А. Буртняк, Є. Кривко, голова I відділу «Доброї волі» А. Прийма. Учасницею курсу була теж Л. Вацке.

Фотостудія: «Академія»

NEW LIFE HERBS
Louis Low-On & Son., prop.
9664 Jasper Ave., 422-3270
Edmonton and Calgary
Chinese Herb Remedies for gastric stomach and heart-burn, acne, pimples, eczema, rheumatism, asthma, sinus.

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель
АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН
МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНГРАД
ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.
ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.
ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ — протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни проїзду — Заощадіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні агенти

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку.
Тільки $32.00 процепту на рік від $1,000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладними інформаціями зверніться до
Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville
NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10844 Jasper Ave., Ph. 429-3374
(formerly Westmount Travel Service)

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно урядженому
РЕСТОРАНІ І ДАЙНІНГ ЛАВНДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт. Едмонтон Алта. Тел 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків
Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні прийняття та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

Нововідкрита
BARABASH ART GALLERY
оферує прекрасні оригінальні олійні образи по дуже умірковaній ціні та запрошує українських артистів давати свої образи на виставу і до продажу.
Тел.: 479-3171 8733 - 118 Ave., Edmonton, Alta.
коло OREST STUDIOS
портретисти і специялісти у весільних знимках
Григорій Барабаш, власник

АСЕКУРУЄМО
Авта, будинки, хатні речі бизнеси, від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), морґеджові довги, рівнож асекурації: життева хворобова, від випадку та шпитальна.
10% знижки
на будинки, хатні речі й особисту відповідальність (liabilities)

Cwikilewycz Insurance Agency
10960 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 433-7629 — 424-0915

ВИНАЙМАЄМО
НОВУ ПАРАФІЯЛЬНУ ГАЛЮ
на родинні і громадські імпрези
Приготовляємо весільні прийняття по приступних цінах.
Парафія св. Володимира в Калдер (Едмонтон)
12726 — 119 стріт. Телефон: 455-5425 або 479-3654

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ
Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва.
Висилаємо теж різні машини, виготовлені в СССР, як самоходи, мотоциклі, холодільні, телевізори та багато інших речей.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.
М. Лаврин
Overseas European Trading Co.
Tel.: 424-6860 — 9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

# Вісті з Едмонтону

ДРУГИЙ ВІДДІЛ «ДОБРОЇ ВОЛІ». У першому ряді: зліва направо: М. Пастушенко, О. Стельмах, О. Саварин, о. Ю. Ковальський, Л. Осташевська, М. Поренчук, А. Федина, С. Брода; у другому ряді: Ґ. Боднар, В. Боцюрків, М. Лишак, П. Дядів, Л. Гавриш, А. Якимишин, І. Снятинчук, Й. Кулеса, С. Дохняк, М. Ковальська; у третьому ряді: А. Бумбак, В. Байрак, С. Прокопчук, Т. Стефанів, З. Прийма, Н. Салук, С. Петрів, А. Ковальчук, М. Купновицька.

Фотостудія: «Академія»

## Другий відділ «Доброї волі» працює добре

(ґ. б.) Звіти з діяльности II відділу «Доброї волі» ясно свідчать, що цей відділ працює добре, сказав о. Юрій Ковальський, парох катедральної церкви, що був почесним гостем на зборах, що відбулися в УНДомі 15 травня.

**ДІЯЛЬНІСТЬ.** — Про діяльність за 1966-67 рік звітували пані: Оля Стельмах, Марія Поренчук, Ірина Снятинчук, Стефанія Петрик, Віра Байрак, Анна Костюк, Софія Кузик, Анна Бумбак, Ґеня Боднар, Олександра Ковальчук, Йосифа Кулеса, Анна Хом'як, Лелія Осташевська.

Сходини членів відбувалися щомісяця. На сходинах були: доповідь п-і М. Дікур про світову виставку в Канаді; доповідь о. В. Волошина про українську пресу; доповідь п-і Віри Боцюрків про перебування в Англії та подорож по Европі; доповідь п-і Ірини Павликовської про королівську комісію у справі прав жінки в Канаді; курс вишивання, який вела п-і Ольга Федак; загальна дискусія на тему «Якою хочемо мати Українську Католицьку Церкву в Канаді»?

Другий відділ «Доброї волі» ввесь рік опікувався дитячим садком, у якім було 16 дітей у віці від 3 до 5 років. Садок мав зайняття двічі на тиждень в УНДомі. Признання і подяку висловлено управі УНДому за дозвіл вживати приміщення. Виховницею була п-і Н. Муринка, яка сумлінно виконувала працю.

У 1966-67 році другий відділ улаштував такі імпрези: вечірка для вшанування наших піонерів-батьків з нагоди 75-річчя поселення українців у Канаді, річну танцювальну забаву з Товариством мужчин, бінґо на індики, річний чай, снідання для дітей, що прийняли перше св. Причастя, конкурс писання писанок, концерти дітей садочка перед Різдвом і в День матері.

Відділ співпрацював з іншими організаціями в організуванні та проведенні відкриття літньої єпархіяльної оселі, Українського дня в парку Елк Айленд; Дня ЛУКЖ, єпархіяльного з'їзду ЛУКЖ; весняного чаю і зустрічі з Владикою; свяченого катедральної парафії. Вислано делеґаток на провінційну конференцію ЛУКЖ. Брали участь в організуванні української виставки, фестивалю і чайного прийняття для відзначення 100-річчя Канади. П-і Марія Дитиняк керує радіопрограмами Єпархіяльної управи ЛУКЖ.

Ольга САВАРИН,
голова II відділу «Доброї волі»

Загальні прибутки II відділу «Доброї волі» за 1966-1967 рік були 2,632.84 дол.; витрати — 2,332.84 дол.

Крім річних членських внесків, численні імпрези були головним джерелом грошових прибутків. Щочетверга члени «Доброї волі» продають каву та інші напитки в час бінґо Товариства мужчин. Ця ласкава співпраця дуже корисна для відділу жіночої організації.

Найкращі писанки, що були на конкурсі, передано музеєві ЛУКЖ в Едмонтоні.

На добродійні цілі відділ «Доброї волі» дав такі пожертви: 50 дол. на кошти для двох дітей на літній оселі; 25 дол. на базар УНДому; 25 дол. на курс українознавства, 10 дол. на стипендійний фонд ЛУКЖ; 400 дол. на іконостас; 15 дол. на фонд видання книжки Лесі Українки; 25 дол. для ансамблю «Шумка»; 20 дол. до рідної школи при УНДомі; 200 дол. на Шевченківську фундацію, 200 дол. на Музей ЛУКЖ.

II відділ «Доброї волі», що є відділом ЛУКЖ катедральної парафії, має тепер 41 члена. Минулого року відділ мав трьох нових членів. Духовним асистентом був о. Волошин. Головою управи була п-і Л. Осташевська. Вона подякувала членам управи і членам відділу за співпрацю. Наша виставка писанок була дуже вдала; таку виставку варто знову організувати, сказала вона.

**УПРАВА.** На цей рік ось ці пані вибрані до управи: голова — Ольга Саварин, 1-ша заступниця — Анна Федина, 2-га заступниця — Стефанія Брода, секретар — Оля Стельмах, скарбник — Марія Поренчук, член управи — Маруся Пастушенко; культурно-освітній комітет: Віра Боцюрків, Анна Бумбак, Пет Дядів, Тамара Стефанів, Маруся Дитиняк, Марта Лишак; комітет для імпрез: Катруся Чічак, Анна Костюк, Анна Якимишин, Олена Фірманюк, Марія Купновицька, Стефанія Петрик, Марія Ковальська, Стефанія Чижовська; комітет телефонічних повідомлень: Людвіна Андрус, Ґеня Савчин, Емілія Саганська, Стефанія Дохняк; пресові референтки: Ґеня Боднар і Олександра Ковальчук; організаційна референтка: Ірина Снятинчук; допомоговий комітет: Йосифа Кулеса, Єва Савчин; комітет для відвідин хворих у лікарнях: Софія Кузик; комітет для справ дитячого садка: Лусі Гавриш, Зоня Прийма; комітет для бінґо: Неті Салук; контрольна комісія: Віра Байрак, Надія Цинцар, Анна Байрак.

Зборами проводила п-і Віра Боцюрків.

## ТИМ, ЩО ВПАЛИ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ

**Василь ДІДЮК**

«Високії ті могили, / Чорніють, як гори, / Та про волю, нишком в полі / З вітром говорять» (Шевченко).

З давніх-давен, з часів княжих і козацьких, аж по сьогодні, культ могил у нашому народі великий і святий. Наші предки і їхні нащадки дбали не тільки про могили своїх близьких рідних, але також про могили, спільні нам усім, усьому українському народові. І тому не тільки цвинтарі в нас були належно впорядковані; гарно впорядковані були знані і незнані нам могили, в яких спочивали ті, «що за друзів своїх життя віддали», а поклін і пошана для них завжди були великі.

Численні ті могили і всенародна пошана ясно свідчать про ставлення народу до своїх героїв. Знають це добре наші вороги; тому намагаються вирвати цей культ, руйнуючи могили. Розриті могили, розкидані білі кості, профанація княжих могил у Софійській Лаврі, гетьманських у Чигирині та пограбування дорогоцінностей — це доказ брутальности ворога в намаганні вбити культ героїв і їх могил в українському народі.

У Зелені свята молимось за упокій душ небіжчиків, зокрема тих, що віддали життя за волю свого народу. Напередодні Зелених свят насуваються нам тепер думки-гадки про наші могили. Скільки знову лукавий ворог знищив їх на рідній землі? А знищив і безперестанно він нищить їх багато. Пригадаймо хоч би 1941 рік. Тоді здавалося, що, може, вже тепер воля завітає для нас. Один ворог утікав, руйнуючи все, залишаючи за собою тисячі трупів, убитих і збезчещених у тюрмах. Народ спонтанно висипає великі збірні могили. На них високі дубові хрести з написом: «Загинулим за волю України». Не було, мабуть, ні одної місцевости, де б народ не поставив пам'ятника своїм борцям, його доглядав, впорядковував і навіть обороняв.

Другий ворог, що заливав українські землі, бачивши цю пошану до героїв і їх могил, пізнав, що народ, який так світло шанує пам'ять загинулих, не схоче бути рабом нового окупанта. Справді, насильство і брутальність скоро викликали збройний спротив. Українська Повстанська Армія гуртує нових борців.

Західні «юберменші» цього не сподівались. Вони взялись нищити могили, докінчувати те, що східні вандали не встигли зруйнувати.

Про одну таку велику могилу хочу згадати хоч коротко. Поблизу села Ягольниці на Чортківщині ґестапівці стратили велику кількість українських націоналістів з цілої майже нашої землиці, а найбільше з групи Дрогобич-Стрий-Борислав. Уночі на місці страти висипано величезну могилу, поставлено дубовий хрест з написом. Участь у цьому брали майже всі довколишні села. Могила була велика і гарна. Як це вдалося зробити за одну ніч? Німці ломили собі голову, на місце привозили різних спеців. Хай бодай приблизно скажуть, скільки тут було людей і возів, щоб таку могилу висипати. Це їх настрашило. Другого дня силою зігнано довколичні села розкопувати могилу. Знищено хрест. Залишився тільки слід. «Юберменші» гадали, що вони вже зломили волю. Але другої ночі знову виросла могила. І хрест поставлено на ній. Німці казились, пустили в рух «машину», грозили й обіцяли нагороди. Були арешти. Але могила залишилась.

З далекої чужини хай линуть наші молитви до Всевишнього за всіх, що віддали життя за друзів своїх. З могил борців встане воля України.

## Зголошуйте дітей на єпархіяльну оселю

На єпархіяльній оселі над озером Вобман від 2 до 16 липня буде вакаційний табір дівчат; від 16 до 30 липня — табір хлопців.

Зголошення треба подавати негайно — не пізніше як 27 червня о. Д. Грещукові, сотрудникові катедральної парафії в Едмонтоні (10825 - 97 вул., Едмонтон), який буде керівником вакаційних таборів.

Навчання будуть вести Сестри Служебниці та інші виховники.

Діти матимуть лікарську опіку.

## Дитячий садок парафії св. Юрія закінчив ще один рік праці

(о. В. Т.) У четвер 1 червня прогулянкою до зоологічного саду для дітей у західньо-південному Едмонтоні дитячий садок парафії св. Юрія закінчив 1966/67 рік навчання. Садок під опікою своєї виховниці п-і С. Тарнавської проводив зайняття у вівтірки та четверги від 2 до 5 год. пополудні. Діти слухали казок та байок, вивчали пісень, проводили час на безжурних забавах. Таким чином вони поширювали знання української мови, засвоювали українські пісні, училися потрібної в суспільному житті товариськости та солідарности.

Праця садка була успішна. Не тільки саме значне число дітей, а й їхні виступи на сцені, як теж у радіо, свідчили про те, як корисно є посилати дитину до садка. Окремо треба згадати різдвяну та шевченківську радіопередачі, що їх в живій пам'яті досьогодні мають слухачі радіопередач Централі українців-католиків Едмонтонської єпархії. Діти виступали теж на спільних гостинах парафії св. Юрія з нагоди Різдва та Великодня, радуючи батьків та приявних гостей виголошеними гарною українською мовою віршами та піснями.

До садка в цьому році ходили: М. Бокало, Д. Волес, І. Гірняк, В. Ґерун, В. і Р. Дацків, Д. Дедів, Т. Дворницький, А. Зінчук, С. Зінчук, Д. Ковальчук, С. Ливита, Н. і О. Лібич, Р. Логин, У. Луців, А. Менлі, М. Менлі, О. Мекрей, К. Мекрей, Т. Ногас, А. Подільський, І. Подільський, В. Павлюк, А. Тарнавський, П. Тарнавський, Р. Форемський, А. Чорновол, Ґ. Шанковська, А. Шевчук, М. Шевчук, Я. Шийка, М. Шмігельська, Т. Шмігельський, В. Шрам. Дітям і передовсім виховниці п-і С. Тарнавській належить признання за проведену в цьому році працю. Праця серед дітей нелегка, але корисна, бо «раз добром налите серце ввік не прохолоне».

Багато дітей з початком шкільного року відійдуть вже до школи, але садок працюватиме далі. На зміну старшим, що скінчили шість років життя прийдуть ті, що вступлять у вік садочка, маючи 3 роки.

Протягом минулих 10 років батьки ставилися з увагою до нашого садка. Треба надіятися, що таке ж уважливе ставлення буде і в черговому році навчання.

Дитячий садок парафії св. Юрія.

### НОВИЙ КЕРІВНИК КАМПАНІЇ

Новим керівником збіркової кампанії на розбудову роблинської колеґії ім. св. Володимира призначений о. М. Гринчишин.

Досі кампанією керував о. Н. Годований.

### ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

**Субота, 17 червня:**

о 8 год. веч. в УНДомі: батьківський комітет при Осередку СУМ влаштовує карнавал-забаву.

**Неділя, 18 червня:**

о год. 3.30 попол. в залі УНДому концерт Юнацтва СУМ.

о 6-ій год. веч. в залі УНО: закінчення навчального року на курсах українознавства ім І. Франка; з цієї нагоди — чайне прийняття, на яке запрошують усіх абсольвентів курсів.

Телефонуйте на це число, щоб дістати докладну інформацію про Alberta Health Plan. Телефон безплатний.

DIAL "O" AND ASK FOR

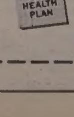
**Zenith 07-101**

котрогобудь дня від понеділка до п'ятниці, від год. 8 рано до год. 8 пополудні — в Едмонтоні тел. 454-0621

Албертський плян здоров'я покриває потреби здоров'я кожного албертійця, без уваги на його дохід. Щоб кожний міг мати повні й докладні інформації про Албертський Плян Здоров'я, ви можете потелефонувати безплатно на число ZENITH 07-101 звідкибудь у провінції. Спитайте про вищі субсидії і нижчу ставку — вам може належатися субсидія.

Витніть і зашліть цей купон

ALBERTA HEALTH PLAN
P.O. Box 1360, Groat Road & 118 Avenue, Edmonton, Alberta




NAME ____
ADDRESS ____
CITY OR TOWN ____
☐ Please send complete information and application forms.
☐ Please send brochure.
EFFECTIVE JULY 1st, 1967 ALBERTA HEALTH PLAN

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик. Видає Спілка "Українські Вісті" під адресою:
Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n. Published every Thursday by
Ukrainian News Publishers Limited, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta.
Телефон 422-5708 Phone
Річна передплата в Канаді $4.00 — Yearly Subscription in Canada .... $4.00
Поза Канадою $4.50 — Outside Canada .... $4.50
Зміна адреси: 10 центів. Видавнича спілка не відповідає за оголошення
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".


## Будьмо помічниками

Н. БАРТМАН
Ванкувер

Будьмо помічниками, розуміймо потребу світського апостольства і будьмо світськими апостолами! Ось це хотілось би пригадати всім у цей час, коли Церква має винятково велике завдання, винятково трудну працю і, на жаль, надто мало помічників.

II Ватиканський Вселенський Собор був найбільшою подією наших часів. Церква прагне показати світові люблячe обличчя Христа Спаса, щоб небесне світло Трейдиного Бога впало на всіх людей, осяяло всі народи і всі покоління для їхнього добра і щастя.

Свою любов до всіх і свою місію до всіх Христос передав Церкві, себто всім нам, що віруємо в Нього і хрищені в Його ім'я. Якнайвиразніше II Ватиканський Собор сказав, що всі ми Церква. Не тільки епископи і священики. І не тільки вони мають відповідальність за долю і зріст Церкви. Ми також.

Де двоє чи троє зберуться в Моє ім'я, там Я посеред них. Ці преважливі слова Вселенський Собор наче відсвіжив, наче наново відшукав нам Христа, який не тільки сидить праворуч Отця, не тільки перебуває у Пресвятій Євхаристії, а й хоче бути з нами і серед нас. «Я з вами до кінця віку!» Радісна новина Євангелія, проголошена дві тисячі років, є і має бути радісною новиною також для нас, людей 20 сторіччя.

Христос, — пригадує нам один новітній автор, — «не вмер у катедральному храмі на престолі, між двома свічками». Ні, Божий Син народився в стайні між худобою і помер на хресті, між розбійниками. Цей факт має глибоке значення. Християнство не цурається нічого, не втікає ні від чого в людському житті, а просвітлює все життя окремих людей, суспільства, народів і людства, очищує все і надихає любов'ю до Бога і ближнього. «Що ви вчинили найменшому, ви вчинили Мені» сказав Христос. Це Його наказ нам іти скрізь, робити все можливе і ніколи не переставати, поки у світі йде боротьба між правдою і фальшем, між добром і злом.

### ОБНОВА І ДІЯ

Чого треба світським апостолам, щоб були добрими помічниками епископів та священиків у великому ділі Церкви? Треба обнови і дії.

Джерелом ласки є Христос. Без Христа, без святої злуки з Ним ніхто нічого спасенного не зробить: ні духовні, ні світські люди. Першою умовою, конче потрібною для світського апостольства, є наша обнова у св. вірі і любові до Христа, якого наша літургія зве прекрасним словом: Чоловіколюбець! Справді, Він Чоловіколюбець. Англійський поет Мілтон в архитворі «Утрачений рай» описує, як Син Божий, після гріха прародителів людського роду, заявляє перед Отцем готовість жертвувати Себе за наше відкуплення, викликаючи жах в ангелів. Через гріх прийшла у світ смерть, і Воплочений Син Божий узяв на себе гріхи світу, всі гріхи всього світу, і смертю смерть подолав!

Народження Божого Сина перетворило вифлеємську ніч у пресвітлий радісний день. Христос повернув нам утрачений рай. Умираючи залишив нам Свою Матір, Свою Церкву і Себе Самого у Пресвятій Євхаристії, а потім післав Святого Духа — «скарбницю дібр і Подателя життя» і Сам від нас не відступає. О Любове, хто може тебе описати!

Християнська віра і наша обнова у вірі — то нелегка річ у наш час. Це ж час культу матерії. Час коли люди, в погоні за долярами, вмирають від серцевої атаки. Час, коли університетські професори за наші гроші навчають нашу молодь, що Бог умер. Час, коли вчені кажуть, що дійшли тільки до одного певного висновку: нема ніякої певности. Час, коли молоді люди, виходячи з високих шкіл у життя, чують на прощання таку пораду: жийте і вмирайте, як хочете і вмієте!

А все ж є правда. Є вона в домі Отця. Туди треба вертатись кожному блудному синові. Бог — наш Отець, і Його образ є в душі людській. Є в нас совість, яка ніколи не втрачає голосу. У світлі віри треба йти до Божої правди і Божого закону. Христова ласка поможе нам у ділі нашої внутрішньої обнови.

Після обнови хай у нас буде дія! Саме дія буде доказом, що сталась у нас справжня обнова. Не можемо бути байдужими християнами чи такими, що спокійно сплять на лоні Церкви. Адже такі великі потреби кругом нас, такі великі можливості! Наш Спаситель виявив і виявляє нам стільки шляхетности. Чому ж ми завжди робимо тільки те, що мусимо, і ні крихти більше? Виявляймо і ми хоч трохи шляхетности нашому Спасителеві і Його Церкві!

### СВІТЛІ ПРИКЛАДИ

Дивімся на світлих мужів в українському народі: на побожних предків наших, на численних ктиторів і благодітелів, на святих князів, на праведних ієрархів. Святий Йосафат, мученик за єдність Церкви, це наша велика слава. Слуга Божий митрополит Андрій Шептицький — велика постать нашої доби. Всі перед ним схиляються. З подивом ввесь світ дивиться на нашого первоієрарха Блаженнішого Йосифа. Дивними шляхами Боже провидіння повело його, наче Йосифа Єгипетського, на рятунок усьому народові. Приклад святости і мужности має викликати в нас не тільки подив, а також дію. Ми у великому боргу перед Богом, перед Церквою. Пам'ятаймо, що також ми можемо і маємо щось робити і щось зробити для Божої справи.

Вселенський Собор закликає нас до дії, пригадує нам наш обов'язок бути світськими апостолами. Будьмо ж помічниками Церкви, епископів, священиків. Передусім українській інтелігенції, якої в нас досить багато, треба зрозуміти цю потребу нашого часу. Коли ми християни, покажім на ділі нашу віру. Коли хочемо розвитку Церкви, помогаймо їй. Коли бажаємо зберегти Українську Католицьку Церкву як частину Вселенської Церкви, то хай менше буде зідхань, а більше діл — шляхетних діл щирих і відданих хритсиян — світських апостолів.

Є в нас гарний привіт: «Слава Ісусу Христу — Слава навіки!» Це повинно бути гаслом нашої діяльности: працювати на славу Божу, для добра душ, бо лише ця праця приносить славу навіки.

## На оселю

Другого липня Єпархіяльна літня оселя поблизу Едмонтону, розташована над гарним озером Вобман, відкривається для українських дітей і молоді 7 — 14 років.

Від 2 до 16 липня будуть там дівчата, від 16 до 30 липня — хлопці.

Вишліть туди ваших дітей; також допоможіть дітям незаможних батьків побувати два тижні на оселі.

На цю пору оселя над озером Вобман уже гарно розбудована й устаткована. Минулого літа була там рекордова кількість дітей. Цього літа управителем оселі буде знову о. Д. Грещук (10825 - 97 вул., Едмонтон), сотрудник катедральної церкви св. Йосафата. Опіку над дітьми матимуть Сестри Служебниці, які теж будуть вести навчання.

Вже тепер подавайте зголошення управителеві вакаційних таборів або вашому о. пароховi. Коли складаєте плян літнього відпочинку для своїх дітей, не забувайте про оселю, що призначена саме для них. Там вони знайдуть і відпочинок, і розвагу, і навчання, потрібне українським дітям.

АНТИСЕМІТИЗМ СОВЄТСЬКОГО УРЯДУ

## Українські представники висловлюють підтримку Ізраїлеві

Керівники Українського державного центру в екзилі, напередодні збройного виступу арабських держав проти Ізраїлю, висловили «щиру симпатію» і «солідарність» ізраїльському прем'єрові Леві Ешколеві.

Текст листа, що його підписали М. Лівицький — президент УНР і В. Федорончук — керівник ресорту ресорту зовнішніх справ ВО УНРади, такий:

«Ексцеленціє, з приводу загрозливого стану, в якому тепер перебуває Ізраїль і його народ, ми пересилаємо Вам, Ексцеленціє, в імені Українського державного центру в екзилі вислови нашої щирої симпатії і солідарности. Не маючи нічого проти арабських держав і вважаючи, що майбутня незалежна Україна матиме з ними приязні відносини, ми, проте, вважаємо за наш обов'язок піднести і наш голос в оборону ізраїльського народу, який має право на своє вільне державне існування і не сміє бути об'єктом нічиїх екстермінаційних намірів».

«У зв'язку з цим ми з обуренням відмічаємо становище, що його зайняв у цій справі уряд Совєтського Союзу. Він, цей уряд, не лише обіцяє повну підтримку арабським державам, але й фактично провокує їх на агресію супроти Ізраїлю, бо це лежить в інтересах постійної агресивної постави комуністичного уряду в Москві супроти держав і народів західного світу. Це також свідчить про те, що сучасний комуністичний уряд Совєтського Союзу керується в своїх діях тим самим антисемітизмом, яким керувався свого часу уряд царської Росії».

«Ми, Ексцеленціє, певні, що симпатії українського народу в поневоленій комуністичною Москвою Україні є по боці Ізраїлю і його волелюбного народу. І якщо уряд нині офіційно існуючої на території України Української Совєтської Соціялістичної Республіки мовчить і не висловлює солідарности з народом Ізраїлю, то це тільки тому, що цей уряд не репрезентує справжньої волі українського народу і являє собою слухняне знаряддя в руках центрального уряду в Москві».

«Ми є також певні, що коли настане час визволення України і відновлення суверенної Української Народньої Республіки, яка свого часу в 1917 - 1918 роках признала за жидівським населенням України право на повну свободу в формі національно-персональної автономії, — тоді поміж Україною й Ізраїлем будуть встановлені приязні відносини у взаємному інтересі обох народів».

Ізраїльський прем'єр Леві Ешколь (давнє прізвище: Школьник) є уроженцем України.

М. Лівицький поінформував про зміст листа, висланого від Державного центру УНР голові уряду Ізраїлю, щоб висловити українські симпатії народові Ізраїлю в його боротьбі за право на існування. Присутні представники фракцій схвалили листа.

2 червня В. Федоронук, керівник ресорту зовнішніх справ ВО УНРади, вислав міністрові закордонних справ Ізраїлю Абба Ебанові заяву солідарности з ізраїльським урядом і народом.

У Мюнхені 6 червня, на запрошення президента УНР М. Лівицького, була нарада фракцій Української Національної Ради, присвячена обговоренню проблем, зв'язаних з війною на Близькому Сході.

* * *

Крайова управа Українського Національного Об'єднання (УНО) в Канаді вислала телеграму Канадському жидівському конгресові, заявляючи підтримку «для народу Ізраїля в його хоробрій боротьбі за волю, незалежність і справедливість».

Майкел Гарбер, голова Канадського жидівського конгресу, 10 червня висловив подяку керівникам УНО.

## Новий апостольський делеґат в Оттаві

Дотеперішній апостольський делеґат у Канаді архиєп. Серджо Піньєдолі, 57 років, став секретарем конгрегації для поширення віри. На його місце в Оттаві приїде новий папський представник: архиєп. Емануеле Кальріціо, що досі був апостольським нунцієм у Домініканській республіці.

## ПОМЕРЛИ

### Ярослав БАРНИЧ

Диригент, учитель музики і композитор Ярослав Барнич умер 1 червня у Клівленді на 71 році життя.

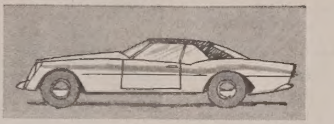
### Дам'ян ПЕЛЕНСЬКИЙ

У Мюнхені 31 травня помер Дам'ян Пеленський, 69 років, доцент Українського технічно - господарського інституту. Був діячем Пласту.


НЕ ДАЙТЕ БУР'ЯНАМ ОБКРАДАТИ ВРОЖАЙ
Винищуйте колинебудь, заки збіжжя зачне висипатися
Будьте готові нищити вчасно — питайте вашого агента
за найліпшим
ПРОДАЖЕМ ЗБІЖЖЯ — АГРИКУЛЬТУРНОЮ УСЛУГОЮ
ХЕМІКАЛІЯМИ — ПУЛЬВЕРИЗАТОРАМИ
ШПАГАТОМ — ФАРБОЮ
It Pays to Pull to the Pioneer 108
PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED

St. Joseph's College
Founded 1919
УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ "ГАЙ СКУЛ" ДЛЯ ХЛОПЦІВ
під управою
БРАТІВ ХРИСТИЯНСЬКИХ ШКІЛ
Зголошуйтесь до: Brother Director
ST. JOSEPH'S COLLEGE, YORKTON, SASK.

Висловіть своє бажання про гроші



Висловіть своє бажання — на автомобіль, на телевізор, на холодільник. На пральну машину. Тепер зробіть так, щоб ваше бажання сповнилося при допомозі Скотія Позичкового Пляну (Scotia Plan Loan) зі Скотіябанку. Так роблять другі люди. І так ви також можете зробити. Позичте грошей, який ви потребуєте, у легкий спосіб, швидко, по умірковaних відсотках. Позички по Скотія Пляні є забезпечені життьовою асекурацією — без жадних доплат. Ви сплачуєте ратами, які відповідають вашим спроможностям. Зробіть Скотіябанк партнером у ваших плянах. Управитель Вашого Скотіябанк дуже радо дасть вам допомогу.

The Bank of Nova Scotia
Позички Скотіяпляну. Одна з сімдесят услуг Скотіябанку.

Канадські збройні сили

Сила будучини
НА ПОСЛУГАХ СВІТУ – В СПРАВІ МИРУ
КАНАДСЬКІ ЗБРОЙНІ СИЛИ МАЮТЬ І ЦЕ НА УВАЗІ


## БІЧНА АНТЕНА

### ЗАРАЗА У ЛЬВОВІ

У вересні 1939 р. совєтська армія ввійшла до Львова, і після того щораз нові гості почали з'являтись у «визволеному місті». Один із них, письменник Петро Панч, написав тепер у журналі «Жовтень» спогад про те, як він і Тичина ходили тоді на відвідини до маляра Івана Труша.

Відшукали будинок і зайшли. Двері відчинила дружина мистця і спитала, чого хочуть два незнайомі. «Прийшли провідати Івана Івановича» — сказали гості і почули, що входити до Труша, на жаль, не можна. «В нього тиф!»

Небезпечна недуга щезла, коли жінка «дізналася, що ми радянці, і почула наші прізвища». Тичина і Панч не були страшні, і Трушиха пустила їх до чоловіка. Кого ж бідна жінка лякала тифом і сама боялась більше, ніж зарази? «Відбувалось це, — пише П. Панч, — в перші дні визволення Львова не тільки від поляків, а й від німців».

Були у Львові польські вояки, були німецькі. Але вони не мали звичаю шукати ніякого Івана Івановича. А якщо в них і був такий звичай, то їх самих давно вже не було у Львові в той час, коли Панч і Тичина відвідували Труша. Спогад Панча, таким чином, є вірною ілюстрацією радости у визволеному Львові. Яке там було визволення, така й радість.

### КЛЕКОТІННЯ ЧЕРЕЗ ПЛУТАНИНУ

Протестні мітинґи відбуваються у містах України. Народ виявляє гнів, і то неабиякий. «Обуренням клекочуть серця робітників і службовців» — каже «Радянська Україна» (11 червня).

Коли совєтський уряд обриває дипломатичні відносини з Ізраїлем, то хіба є чого клекотіти.

А все ж могло бути багато гірше. Першого дня ізраїльсько-єгипетських боїв ТАСС повідомила з Каїру, що ізраїльська агресія є тільки вступом до війни, в яку Ізраїль хоче вплутати інші держави.

Ну, не вплутав. Замість війни, була тільки агресія. А несподівана плутанина викликала клекотіння.

# ЛІТНЯ ОСЕЛЯ ІМ. СВ. ВАСИЛІЯ

Відкривається 2-го липня, 1967

★ ДЛЯ ХЛОПЦІВ (7 до 17 років) від 2-го до 16-го липня

★ ДЛЯ ДІВЧАТ (7 до 17 років) від 16 -го до 30 липня

★ ДЛЯ СУМ (хлопців і дівчат) від 30 липня до 13 серпня

**Цього року в програму курсів, крім релігії й українознавства, продовжуємо вишкіл вівтарних дружинників, які вивчать Статут вівтарних дружин, а для старших курсантів окремою точкою буде "Провідництво і завдання — роля молоді в дусі Ватиканського Собору".**

**Усі діти можуть навчитися плавати і безпеки на воді за програмою Червоного Хреста. Дівчата рівно ж будуть вчитися вишивок.**

**Оплата: $15.00 за тиждень або $30.00 за два тижні.**

ЗГОЛОШУЙТЕСЯ ВЖЕ ДО:

ST. BASIL'S VILLA

8317 – 105 St., Tel.: 439-7654

Edmonton, Alberta

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ — ПОКЛИКАЙТЕСЬ НА ОГОЛОШЕННЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"


# ВІДПУСТ У МОНДЕРІ

## і святкування сторіччя канонізації св. священомученика Йосафата

**В СУБОТУ І В НЕДІЛЮ: 1 і 2 ЛИПНЯ**

Від 23 червня до 2 липня у церкві св. апостолів Петра й Павла у Мондері, буде **дев'ятниця молінь у честь св. ЙОСАФАТА:**

• Щоранку о 8:00 годині Служба Божа за зріст покликань.

• Щовечора о 7:30 годині Молебень до Св. Йосафата в намірені об'єднання всіх християн в одній Христовій Церкві.

► **СУБОТА: 1-го ЛИПНЯ:**

7:00 година вечора:
Всеночне, проповідь, процесія з іконою св. Йосафата, Молебень до св. Йосафата на Голготі, сповіді.

► **НЕДІЛЯ: 2-го ЛИПНЯ:**

6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30 ранку — читані Служби Божи в церкві.

9:00 ранку — реєстрація всієї молоді на Голготі. Молодь гуртується під українським прапором і приготовляється співати Архиєрейську Службу Божу.

10:00 ранку — Архиєрейська Служба Божа на Голготі. Співає вся українська молодь з усіх парафій.

12:00 опівдні — читана Служба Божа на Голготі.

12:00 опівдні — водосвяття при фонтані.

Всі вірні можуть доступити повного відпусту, коли приступлять до св. сповіді, приймуть св. Причастя і помоляться в намірені св. Отця.

Висповідатися можна від 6:00 години до 9:00 ранку у церкві; від 9:00 до 12:00 на Голготі.

## У ПАРКУ «УКРАЇНА»

12:00 опівдні — празничний обід.

2:00 година пополудні — концерт молоді в честь св. Священомученика Йосафата.

**До участи у святкуванні запрошуємо з виступами всі українські молодечі організації: — УКЮ, вівтарну дружину, СУМ, МУН, ПЛАСТ і «Обнову».**

**Зголошення концертових точок просимо переслати чи про них повідомити Отців Василіян у Мондері найпізніше до 28 червня.**

6:00 вечора:

зустріч «Українська молодь у поклоні св. Йосафатові» і забава всієї молоді.

**Отці Василіяни запрошують усіх.**

ДЕНЬ НАРОДЖЕННЯ ЦЕРКВИ

# СВЯТИЙ ДУХ – СКАРБНИЦЯ ВСЯКОГО ДОБРА

о. Василь ЛАБА

У молитві «Царю небесний», якою зачинаємо, приклякнувши на коліна, богослужбу у роковий празник Зіслання Святого Духа на Христових апостолів і якою зачинати повинні кожне наше важливіше діло, говоримо, що Святий Дух є всюди і все наповнює і що Він є скарбницею всякого добра, у цьому — теж найбільш нами ціненого добра: Він дає нам життя.

Проте зараз по тих словах молитви просимо Святого Духа: Прийди і замешкай у нас і очисть нас від усього, що нас оскверняє.

Отже, виглядає так, що Святий Дух є всюди і все наповнює, але нема Його в нас, принаймні нема стільки, скільки бути повинно у нашій душі. Це не лише так виглядає; дуже часто так і буває.

Прощаючись востаннє з апостолами на Оливній горі в день свого відходу на небо; Ісус Христос сказав їм: Ви приймете силу, коли зійде на вас Дух Святий, і будете мені свідками в Єрусалимі... і аж до краю землі (Діянія апостолів 1, 8).

На сповнення цієї обітниці, яку Ісус Христос більше разів давав апостолам, вони ждали вже не довго: всього десять днів. І ті дні вони провели на безупинній молитві, з Марією, Христовою Матір'ю, з Христовою ріднею і з побожними жінками, в домівці, у якій мала місце Тайна вечеря. Десятого дня, у який припадало свято П'ятдесятниці, в час такої молитви зчинився шум з неба, наче б зірвався буревій, що аж домом потряс, а над апостолами явилися вогненні язики і сходили по одному на кожного з них.

Апостоли наповнились Святим Духом, вийшли на плоский дах дому і зачали з нього голосити Христову науку жителям Єрусалиму і зібраним у ньому посторонніи прочанам, усім — їхньою мовою. І того дня пристало до них душ близько трьох тисяч. Дрібний гурток Христових учнів виростав того дня у першу християнську єрусалимську громаду, а прочани відходили по закінченні свята додому і розносили Христову науку по своїх місцях.

Апостоли зачинали проповідь Христової науки сильною поміччю Святого Духа і закінчували її вже самі великим осягом, бо вона понеслася між усі народи і аж до краю землі. Святий Дух спомагав їх у цьому своєю силою. Він давав їм розуміння Христової науки, у чому вони досі недомагали, відвагу голосити її, готовість за неї терпіти переслідування, дар слова і дар творити чуда. Того дня, який звуть днем народження Христової Церкви, Святий Дух узяв у свою опіку всю Христову Церкву і кожного, хто охреститься водою і Духом Святим та ста є її членом. Христова Церква завдячує Святому Духові своє довічне існування, а кожний її член — ласки, що запевняють йому вічне спасіння. Святий Дух продовжує діло, для якого Христос Спаситель прийшов на землю, трудився, терпів і вмер.

Повертаючись думками у ті далекі часи, коли Святий Дух сходив на апостолів, коли вони приймали Його і голосили Христову науку між усіма народами свойого часу, з відстані близько двох тисяч років, хочеться сказати: Святий Дух, Утішитель і Учитель всякої равди, скарбниця всякого добра, якому, за словами нашого Символа віри, належить однаковий поклін і однакова слава з Отцем і Сином, не є оцінюваний так, як годиться. Святий Дух, що він на пустиню самого Ісуса Христа на сороковий піст (Мт. 4, 1), кріпив своєю силою апостолів, він на пустині богоугодників, яких ми нині почитаємо Святими, поклинував по апостолах гідних пересмників їхньої служби, кріпив на мученичу смерть переслідуваних християн, у наш час є призабутим Богом. У наші дні люди радше заглядають у інші скарбниці усякого добра: земного і минущого — та сподіваються, що це воно дасть їм безжурне, вигідне, а навіть розкішне життя.

І там, де їх скарб, там є і їхнє серце (Мт. 6, 21). Всюди шукають скарбів на землі і під землею; останнім часом простягають по них руки на інші планети світу. Всюди, тільки не у небі.

Скільки разів проказуємо молитву «Царю небесний», просім у ній не лише, щоб Він прийшов і замешкав у нас та очистив нас від усього, що нас оскверняє. Просім Його, щоб Він підвів угору очі і серця тих, для яких Він ще байдужий і байдужа справа спасіння їхньої власної душі. Просім Його, щоб Він, Учитель всякої правди, людей нинішнього часу і світу надхнув вічною у цьому дочасному світі Христовою правдою: Яка користь людині, що здобуде увесь світ, а душу свою занапастить? (Мр. 8, 36).

## Видають нову, «післясоборну» богословську енциклопедію

«Сакраментум мунді» — так зветься чотиритомова богословська енциклопедія, яку публікує видавництво Гердера. Цей твір, призначений для практичного вжитку душпастирів і проповідників, дає головні відомості з різних богословських дисциплін. Матеріял поданий в окремих статтях, укладених за абеткою.

Усіх статтей буде бл. 700. Співпрацівниками енциклопедії є 600 авторів з різних країн світу.

Перший том появиться влітї. Енциклопедія виходить шістьома мовами: німецькою, французькою, англійською, італійською, еспанською і голляндською. Редактором німецького видання є Карл Ранер, відомий богослов.

Нова енциклопедія ставить собі за мету дати точні відомості у світлі II Ватиканського Собору.

## Організують другу парафію в Калґарі

(п. б.) За благословенням Преосвященного Ніла, Едмонтонського єпископа, у неділю 4 червня, почалися богослуження у південно-західній частині албертського міста Калґарі.

Новоствореною душпастирською станицею опікується о. Пилип Шиндюк, сотрудник церкви Успення. Богослуження правляться покищо в римо-католицькій церкві св. Якова. До церковного комітету входять: С. Секундяк, Я. Джумаґа, О. Сацьків, Р. Гаврилюк, М. Микуляк, В. Лисак. Комітет шукає відповідної площі під будову другої церкви в Калґарі. На першому богослуженні було значне число вірних, в тому й молоді.

Місійна станиця має назву первісної церкви у Калґарі: св. Первомученика Стефана. Сподіваються, що в південно-західній частині міста незабаром буде численна парафія, а згодом друга українська католицька церква.

## Шість нових священиків у ЗДА

Філядельфійський митрополит Амвросій 25 травня висвятив чотирьох священиків і п'ятьох дияконів.

Нові священики — о. Мирон Грабовський, о. Рішард Заяць, о. Рональд Попівчак і о. Рішард Семинак — закінчили богословські студії у Вашінґтонському католицькому ніверситеті.

У Стемфорді, Конн., єпископ Иосиф Шмондюк рукоположив двох священиків: о. Матвія Литвака і о. Павла Прибилу.

## Торжество в Атабасці

В Атабасці, Алта, в неділю, 25 червня, Преосвященний Владика Ніл відправить архиєрейську Літургію в новозбудованій церкві Успення Пресвятої Богородиці. Початок Літургії: 10 год. ранку.

Потім буде заложення пропам'ятної таблиці, благословлення церкви та священичої резиденції. О 1-ій годині — святочний обід.

На релігійне торжество запрошують вірних Атабаски й околиці.

## ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

### ДІЯНІЯ АПОСТОЛІВ: зач. 3

У ті дні, коли кінчилися дні П'ятдесятниці, були всі разом на тім самім місці. І повстав нечайно з неба шум, наче від надходячого буйного вітру, і наповнив увесь дім, де вони сиділи. І явилися їм розділені язики, наче вогнені і осів над кожним з них. І наповнилися всі Духом Святим і почали говорити різними мовами, як їм Дух давав промовляти.

А перебували в Єрусалимі юдеї, мужі побожні, з усякого народу, що під небом. Коли ж повстав той голос, зійшлося множество і стривожилося, бо кожний з них чув, що вони його мовою говорять. І дивувалися всі та чудувалися, кажучи: Чи не всі ті, що говорять, є з Галилеї? І як ми чуємо кожний з нас нашу мову, в якій родилися? Партяни і мідяни і еламіти, і що мешкають в Месопотамії, в Юдеї і Кападокії, Понті і Азії. В Фригії і Памфілії, Єгипті і в сторонах Лівії, що коло Киринеї, і захожі римляни. і жиди і нововірці, критяни і араби: ми чули, як вони говорили нашими мовами про великі Божі діла.

### СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ІВАНА: зач. 27

В останній великий день свята Ісус стояв і кликав, кажучи: "Хто жажде, нехай прийде до мене й п'є! Хто вірує в мене, як каже Писання, ріки живої води потечуть з його нутра".

Це ж сказав він про Духа, що мали прийняти віруючі в нього, ще бо не було Духа Святого, бо не був ще прославлений Ісус.

Багато ж з народу, почувши те слово, говорили: "Цей справді пророк!"

Інші казали: "Це Христос!", а другі говорили: "Хіба ж з Галилеї прийде Христос? Чи ж не каже Писання, що з Давидового роду й з Вифлеєма села, відкіля був Давид, прийде Христос?"

Так постав роздор у народі через нього.

Деякі ж з них хотіли схопити його, та ніхто не наложив на нього рук. Прийшли, отже, слуги до первосвящеників і фарисеїв, а ті сказали їм: "Чому не привели його?"

Відповіли слуги: "Ніколи так не говорив чоловік, як цей чоловік!" А фарисеї відповіли їм: "Чи й вас затуманено? Хіба хто з старшин увірував у нього або хто з фарисеїв? Але цей народ, що не знає закону, — проклятий він".

Каже один з них до них, Никодим, той, що вночі приходив до нього: "Хіба судить Закон наш чоловіка, поки вислухає його перше й дізнається, що він робить?"

Відповіли вони і сказали: "Чи й ти з Галилеї? Прослiди й побач, що не буває пророк з Галилеї".

І знов говорив їм Ісус, кажучи: "Я світло для світу: хто йде за мною, той не ходить у темряві, а матиме світло життя".

### АЛБЕРТА

**о. Д. Базюк**
**P.O. Box 10, High Prairie**
18. — Ріно 10 (празник); Гай Прері год. 2
19. — Ґей Скул 10
24. Різдво Ів. Хр. — Гай Прері 10
25. — Пiс Рівер 10.30
29. св. Петра і Павла — Гай Прері 10

**о. Д. Гнат**
**P. O. Box 68, Glendon, Ph. 635-3741**
18. — Ст. Павль год. 10 р.
19. — Глендон год. 10 р.
25. — Ешвав год. 10 р. (храм)

**о. М. Головатий**
25. — Равнд Гил 7.30 веч.

**о. Т. Гурко**
**P.O.B. 8, Radway, Ph. 736-3501**
18. — Восетна (храм)
19. Пресв. Трійці — Смокі Лейк
25. — Смокі Лейк

**о. М. Гураль**
**P.O.B. 58, Myrnam, Alta.**
18. — Ллойдмінстер год. 10 Литія, храм
19. Св. Духа — Фіделиті год. 10 і Парастаси
24. св. Хрест — Мирнам год. 10
25. — Моркемб год. 10 (храм)
29. св. Петра і Павла — Мирнам год. 10

**о. Є. Дмитрук**
**11139 - 110 A Ave., Edmonton Ph. GA 4-1472**
18. Сош. Св. Духа — Восток св. Михаїла (храм)
19. Пон. Св. Духа — Делф (храм)
24. Різдво св. Івана — Ст. Майкел
25. — Лемонт

**о. О. Захаріясевич**
**Box 160, Redwater, Ph. 735-3952**
18.— Редвотер год. 9; Вог год. 10.30 рано
24. Різдво Івана Христ. — Редвотер год. 9 рано
25. — Редвотер год. 10.00 рано
29. св. Петра і Павла — Редвотер год. 9 рано

**о. П. Іванець**
**6036 - 105 B. St., Edmonton Ph. 434-8279**
18. Зіслання Св. Духа — Ярослав (храм)
25. — Скаор

**о. Б. Карпець**
**P.O. B. 502, Hines Creek, Ph. 83**
18. — Ройс 10
24. — Ройкрафт 10 (храмовий празник)
25. — Ксітуан 10
29. св. Петра і Павла — Ройс 10 (храм)

**о. П. Литвин**
**Two Hills, Ph. 657-2345**
18. — Ту Гилс год. 10
19. — Плейн Лейк, год. 10 — празник; Ту Гилс год. 7 веч.
25. — Ту Гилс год. 9; Новий Київ год. 10; Гері Гилс, год 11.30
24. — Новий Київ, год. 10
29. — Новий Київ, год. 10

**о. Б. Лозинський**
**Box 215, Holden, Ph. 104**
18. — Голден-фарми
24. — Дейзленд
25. — Коперник
29. — Голден-місто
Всюди: 9.30 Утр. або Всен.; 10.30 Служба Божа.

**о. Є. Мельничук**
**P.O.B. 215, Boyle, Alta.**
18. Сош Св. Духа — Бойл 9 год. рано; Крегенд 11 год. рано
19. Пресв. Трійці — Просперіті 10 год. рано

**о. П. Петришин**
**Box 391, Athabasca, Ph. 6752593**
18. — Ню Пайн Крік
19. — Росінгтон
25. — Атабаска: архиєрейські відвідини

**о. Б. Снігурович**
**11219 - 58 St., Edmonton Ph. 479-3745**
18. — Едсон, храмове свято: Сл. Божа, водосвяття

**о. К. Стангрет**
**Box 322, Vilna, Ph. 636-3543**
18. Сош. Св. Духа — Вілна, храм
19. Пресв. Тройці — Спедден, храм
25. — Спедден

**о. Р. Стародуб**
**Box 227, Innisfree, Ph. 592-3804**
18. — Іннісфрі 11 ренч
19. — Іннісфрі 1 ренч
25. — Менвіл

**о. І. Черкавський**
**Box 141, Derwent, Ph. 948-3730**
18. — Дервент 10.00 (празник Св. Духа)
19. Пон. Пр. Тройці — Дервент 10.30
25. — Дервент 8.30; Верміліон 10.30
Поминки на гробах: 4. Дервент - Вознесення 4 год. попол.

### БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

**о. Б. Лисак ЧСВВ**
**1213 Falls Street, Nelson, B. C. Tel. 352-3623**
18. — Нелсон 9.30; Трейл 12 год.
25. — Кренбрук 10 год.

**о. І. Макух**
**1112 Caledonia Ave. Victoria, B.C., Ph. 384-6006**
18. — Порт Алберні 10 рано (по Сл. Божій — парафіяльний обід у галі)
25. — Вікторія 10 рано

### САСКАЧЕВАН

**о. Б. Бачинський**
**922 108 St., North Battleford Ph. 445-2731**
18. Зелені свята — Норт Бетлфорд 2 год. Парастаси на гробах
19. Зелений пон. — Витків, по відправі парастаси на гробах
25. — Норт Бетлфорд (празник); Редісон, Сл. Божа 3 год.

**о. М. Будз**
**Box 208, Vonda, Ph. 47**
18. — Пітерсон (храм) год. 9
19. Пресв. Тройці — Вонда 10 г.
25. — Гаврилки 10 год.

**о. С. Гарванко**
**Box 103, Krydor, Ph. 40**
18. Зіслання Св. Духа — храм в Орлові
19. Понед. Св. Духа — Кридор
25. — Блейн Лейк і Угринів (по відправі на гробах)

**о. П. Гардибала**
**Box 388, Wadina, Ph. 338-2368**
18. Сош Св. Духа — Вадіна (празник) 10 год. рано; Вадіна 3 год. попол. на гробах
19. Пресв. Тройці — Вадіна 9 год. рано; Бобуляни 11 год. (опісля на гробах)
25. — Поркюпайн 10 год. рано; Вадіна 7.30 веч.

**о. Р. Гоменко**
**1236 College Str., Saskatoon**
18. Сош. Св. Духа — Ростерн-фарми (празник) Литія год. 9 Сл. Б. год. 10.30 рано
19. Пон. Пр. Тр. — Ростерн-місто (св. Петра і Павла) Утреня год. 9 рано, Сл. Б. год. 10 рано
24. св. Івана — Кіндерслей 9 год. рано Литія, 10 год. Сл. Божа (празник)
25. — Ростерн-місто Литія год. 9 рано Сл. Б. год. 10 рано

**о. А. Пакош**
**751 - 14 St. W. Prince Albert Ph. 763-3645**
18. — Мекдовал, празник, поминки
19. — Сісел — празник
25. — Міт Парк — поминки на гробах

**о. А. Хоружний**
**Box 111, Alvena, Ph 10**
18. — Алвена-місто 9 рано; Вакав 11 рано
19. Пресв. Трійці — Сокаль (храм) 10 рано
25. — Ланівці (на гробах)

**о. М. Шевчук**
**Box 254, Montmartre**
18. — Кендік (гроби); Момарт 3.30
19. Пон. Св. Духа — Дайсарт
25. — Гренфіл (гроби); Момарт 8.30

**о. С. Юник ЧСВВ**
**Box 1375, Melfort, Sask**
18. — Мелфорт год. 10.30 (празник); Ніпавин год. 2
19. Св. Духа — Ґронлід год. 10.30
25. — Брукебі год. 10.30

## Богослуження: червень

| Гр. | Юл. | Дні | Юліянський календар | Григоріянський календар |
|---|---|---|---|---|
| 18 | 5 | Н | Сош. Святого Духа | 5 по Сош. Леонтія |
| 19 | 6 | П | Понеділок Пр. Тройці | † Юди Тадея ап. |
| 20 | 7 | В | Теодота сщмч. | Методія сщмч. |
| 21 | 8 | С | Теодора Тир. вмч. | Юліяна Тарс. мч. |
| 22 | 9 | Ч | Кирила Олекс. св. | Євсевія сщмч. |
| 23 | 10 | П | Тимотея сщмч. | Агрипіни мч. |
| 24 | 11 | С | † Вартоломея і Варнави | Різдво Ів. Хрест. |

**Sterling Memorials Ltd.**

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.
Ph. 474-1311

Фабричні ціни

Peter Kokolski, Manager

# З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

**ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ**

## На "День батька"

Під дубочком в дощі-бурі заховаюся, / Від батенька я розуму научаюся...

Третя неділя місяця червня кожного року призначена для вшанування батька, це День батька. Живих батьків ми шануємо, а мертвих поминаємо "не злим, тихим словом" та молитвою за спокій їх душі.

Чиї батьки ще живуть, то їхні діти з'їдуться до своїх батьків з дарунками та й ще привезуть зі собою дещо, щоб "серце розвеселити", привітають батьків, погуторять, пожартують, заспівають грімке многоліття, а відтак і інших пісень. І щасливі будуть і батьки й їхні діти...

У мене вже так не буде... Мій батько, той добрий, дорогий батько, спочиває вже у гробі... Ген далеко, за морем вдома... Ніби на своїй, а сьогодні мабуть не-своїй землі...

Пригадую, як сьогодні, як колись, по вечері, ми всі малі діти клякали до молитви. Кажу всі, бо нас було семеро — 5 дочок і два сини. А батько наш, бл. п. Йосиф Скибіцький, був для нас строгий, але вирозумілий. Кожний, хто лиш його знав, любив його й шанував.

Пам'ятаю, як на наш храм у свято Покрови приїхали до нас один стрийко з Вільхівців, а другий із Звенигорода. По обіді каже до мене батько: Марусю, ти таткова маленька українка, ану заспівай мені цю пісню: "Ти, батьку Тарасе, скріпи серце наше, научи нас працювати там, де плем'я наше". Цю пісню я була вивчила від старших сестер, які вже ходили до школи, що в ній вчителював Степан Гайманович. Я заспівала цю пісню, а мої стриї за те дали мені по одній короні (по 50 центів). Я втішилася грішми й побігла похвалитися мамі, а мама нагнала мене ще щось заспівати, бо казала, що то забагато грошей за дну лиш пісню. Я тоді саджусь батькові на коліна й прошу, щоб мені поміг заспівати другу пісню й ми заспівали: "А у лісі соловейко на тичині помаленько учіпився та й держиться, тучі-грому не боїться". Мій батько навчив мене українських пісень і українського патріотизму, хоч був латинником...

Веселий, дорогий, далекий спомин...

Тепер вже немає таких милих та гарних відносин у всіх родинах, як було колись. Чи то таке принесли зі собою нові часи, чи може люди інакші поставали, чи світ міняється, не знаю. Але сьогодні чується багато нарікань батьків на дітей, а діти нарікають на батьків, що їх не розуміють. Дещо з того мусіло бути й колись у нас вдома, бо пригадується мені одна наша подільська коломийка: "Як я собі нагадаю, банно мені банно, та й чому тепер нема так, як то було давно. Давно були літа добрі, хліби ся родили, сини батьків шанували, брати ся сходили. А тепер уже так нема, хліби ся не родять, сини батьків не шанують, брати ся не сходять..."

Невесела ця пісня, але правдиво зображує невеселі родинні відносини... У нас в родині було інакше, веселіше і для нас "татів день" був майже кожного дня...

Цей невеликий спомин хай буде маленькою китицею квіток на далеку могилу мого незабутнього батька...

**Доня, Райкрофт, Алта**

## Едмонтон, Алберта

**В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ**

Бл. п. Йосиф Процьків упокоївся в Бозі 14-го червня 1966 р. на 77-ому році життя.

Вже рік минає, другий наступає, як мій любий муж у гробі спочиває. Замкнув ти, мужу, свої очі на віки далеко від своєї рідної землі, де ти уперше побачив Божий світ. Як ти захворів, ми всі надіялися на твоє видужання, але наші надії не сповнились. Твоя недуга, якою ти хворів продовж трьох років, таки перемогла тебе...

Минув довгий, тяжкий рік від того часу, як ти відійшов від нас. Тепер спочиваєш в тісній і темній домовині і зимній могилі, дорогий мій мужу, тату й дідуню. Нехай ця прибрана батьківщина Канада пригорне тебе і нехай її земля буде для тебе легкою. Милостивий Господь нехай прийме тебе до свого царства, де всі втішаються вічною радістю, а на цій землі хай по тобі залишиться вічна пам'ять.

**Жена Александра,** сини, невістки, доньки, зяті, і внуки.

бл. п. Йосиф Процьків

За старанням дружини покійного відбудеться в річницю смерти, в суботу, 17 червня в год. 10-ій ранку в церкві Покрова Пресв. Богородиці в Беверлі заупокійна Служба Божа та панахида за упокій душі покійного Йосифа.

З нагоди поминок дружина покійного Александра передала 5.00 дол. на "Українські Віст". За жертву щиро дякуємо, а покійному Йосифові вічна пам'ять.

## Едмонтон, Алберта

**ПОХОРОН БЛ. П. ІВАНА СЛОДА**

В суботу, 6 травня ц.р. упокоївся в Бозі бл. п. Іван Слода. Покійний прийшов на світ 7 липня 1900 р. в селі Мущаниця, пов. Любачів, в родині Миколая і Марії Слода. Як йому було 12 років, помер його батько й він лишився сиротою. На 18-ому році життя покликали його до війська й він перебув усю воєнну кампанію, часто в голоді й холоді. Після повороту з війська в 1922 р. він одружився з Паранею, дочкою Михайла і Еви Головенко. В 1923 р. забрали покійного знову до війська, цим разом до польського й він служив при кавалерії.

В 1925 р. їм народився син Йосиф, а 1926 р. бл. п. Іван виїхав до Франції, де покійний працював у копальні. В 1927 р. стрий покійного Іван Слода, що жив у околиці Редвотер, вислав йому корабельну карту до Канади. Після приїзду він працював через 6 років у свого стрийка, а в 1934 р. купив собі власну фарму в Чергил, Алберта. В 1939 р. він спровадив до Канади дружину й сина. Зразу працювали на фармі всі разом, а в 1958 р. покійний передав фарму синові, а сам з дружиною перебрався жити до Едмонтону. Тут дістав міську працю, зразу в Джеспер Плейс, а відтак в Едмонтоні.

Оплакують покійного дружина Паранька, син Йосиф, невістка та двоє внуків. Крім цього старший брат Федір в Польщі та сестра Катерина в Україні, два шваґри в Україні — Михайло та Іван та дві жіночі сестри — Александра в ЗДА та Агафія в Україні.

Похорон покійного розпочався панахидою, що її в каплиці похоронного заведення Парк Меморіял відслужив у вівторок, 9 травня о. Р. Ганкевич. В середу, 10 травня, о. Ганкевич відслужив заупокійну св. Літургію й похорон в катедрі св. Йосафата. Він теж попрощав покійного від імені парафії, родини, приятелів та знайомих. Тлінні останки покійного похоронено на цвинтарі св. Михайла. Після похорону відбувся в катедральній залі поминальний обід. З нагоди похорону дружина покійного склала 5.00 дол. на "Українські Вісті". За жертву щиро дякуємо, а покійному вічна пам'ять.

**ПОДЯКА**

Складаємо щиру подяку Всеч. о. Р. Ганкевичеві за відслуження похоронних обрядів, похоронному заведенню Парк Меморіял за совісну обслугу, жінкам за приготування обіду, а всім учасникам похорону за віддання останньої прислуги покійному.

**Дружина, син, невістка і внуки**


Вирівняйте вашу передплату за "УВІСТІ" річна передплата "УВ" – тільки $4.00

# ХОЧЕТЕ ВІДВІДАТИ УКРАЇНУ?

Звертайтеся до нашого агенства "GLOBE TOURS" для вироблення аплікації для отримання належної візи. "GLOBE TOURS" є офіціяльним представником "Інтуриста" в СРСР. Воно дає повну і солідну обслугу.

- Через нашу обслугу можна набути канадський паспорт, візу, індивідуальні або групові тури, замовлення готелів, санаторій, білети на літак, корабель або поїзд.
- Через нашу обслугу, можна робити старання про набуття метрики.
- Через нашу обслугу можна робити старання відносно спровадження до Канади рідних на постійний побут або в гості до себе.

Звертайтеся або пишіть до нас за дальшими інформаціями на адресу:

GLOBE TOURS

TRAVEL AGENCY

615 Selkirk Ave., WINNIPEG 4, Manitoba

586-1886 — PHONES — 582-6243

EAST-WEST TRAVEL

10553A – 97 St., Tel.: 424-9907

EDMONTON, Alberta

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ НА НОВУ АДРЕСУ


**Іван Німчук, Лемонт**

СПОМИН ПІОНЕРА

## З ДЖУРИНА ДО КАНАДИ

Було це якраз десь коло полудня, як ми мали вирушити в нашу дорогу, щоби може на ніч дістатися до знаного вже нам містечка Форт Саскачеван. Ми лише пустилися виходити з маркету, який був там, де тепер є нова бібліотека, недалеко будинку давньої почти, як з нами порівнялася якась, гарна з лиця, чорнобрива середнього росту дівчина та запиталася нас, куди ми йдемо. Ми відповіли, що йдемо на фарми, додому в околицю Стар, але покищо хочемо сьогодні дійти до Форт Саскачевану і там заночувати, а відтак підемо в дальшу дорогу. Дівчина дуже втішилася, як почула, що ми йдемо до Форт Саскачевану, і попросила нас, щоби заждати трохи на неї, бо й вона хоче також дістатися до Форту але боїться сама пускатися в дорогу. Ми, розуміється, радо на це погодилися, та заждали на неї.

**Знову ночуємо в Форт Саскачевані**

Це не тривало довго, дівчина вернулася, несучи зі собою досить великий клунок на плечах. Зібралися ми врешті всі троє й вирушили в дорогу. По дорозі ми почали вести розмову й довідалися від дівчини, що вона є чи не найстарша дочка Мовчанів, а її родичі живуть кільканадцять миль на полудневий схід від Стар. Дальше вона розказала нам, що закінчила службу в Едмонтоні й задумала перенестися до Форт Саскачевану, бо там їй трапляється якась краща служба й тому вона якраз тепер з нами туди йде. Тому, що в місяці листопаді день є дуже короткий і скоро смеркається, ми оба приспішували ходу, щоби завчасу добитися до Форт Саскачевану і знайти місце на нічліг. Наша товаришка полорожі теж не захотіла залишитися позаду й поспішала з нами, хоч їй ця дорога приходила досить тяжко, бо клунок, який вона несла, був їй досить поважною завадою. Не був він надто тяжкий але був досить великий і вона мучилася з ним багато, бо часто мусіла перекладати його з одного плеча на друге. Ми знову не могли їй помогти, бо несли свої клунки, які були теж досить тяжкі. Так мандруючи з нашими клунками добилися ми під вечір до Форт Саскачевану й заночували у нашого знаного вже нам гефебрида, а наша товаришка подорожі пішла собі на ніч в те місце, де мала стати на службу.

Я навмисне згадав оцю історію з дівчиною, щоб показати, які то тяжкі були початки, не лиш для старших чоловіків та молодих хлопців, але не раз і не два ці самі трудноші й труди мусіли переносити й молоді дівчата. Можливо, що й ця сама дівчина перебула таку подорож кілька разів. Але й другі дівчата, які були на службі, мусіли мандрувати пішком в той сам спосіб, двигаючи свої клунки. Ця дівчина, про котру я згадав, вийшла пізніше заміж за Яська Варшавського й відтак вони тримали стайню в Форт Саскачевані і я відтак нераз у них ночував.

Щоб не відходити далеко від цього часу, хочу ще дещо сказати про ту дівчину, про яку вже згадував, що вона разом з нами йшла з Едмонтону до Форт Саскечеван. Ця дівчина це був примір доброї дитини, яка хотіла допомогти своїм родичам у тяжких часах, пускалася шукати праці йшла десятки миль, щоб заробити якийсь гріш і тим самим помогти своїм родичам, які певно не були багаті і лиш десь недавно розпочали фармувати. Ясно, що вона в тому часі не могла заробити багато на місяць, але навіть той невеликий гріш, який вона заробила й передала своїм родичам, став їм у пригоді. Очевидно, що таким добрим дітям Бог теж помагає в їхньому житті. Так було теж і з тою дівчиною. Як я вже згадував, вона вийшла заміж за Яська Варшавського й вони через якийсь час тримали стайню в Форт Саскечеван. Там вправді вони не забагатіли, але заробили трохи грошей і відтак купили фарму в околиці Чипмен. Хоч їм на фармі жилося не зле, одначе Ясько мав хист до торгівлі і взявся скуповувати в фармерів худобу і свині, це перепродував з зарібком і за короткий час, трохи з фарми, а трохи з торгівлі, призбирав гарне майно й згодом став одним з найбагатших фармерів в околиці. Хоч ці люди з роду були поляки, то, живучи серед українського окруження, ставилися прихильно не лише до українців, але й до всіх українських справ і потреб, а будучи заможними людьми, нераз дали свою, і то щедру жертву на українські цілі.

Таких примірів про наші дівчата можна б навести дуже багато, але це забрало б багато місця. Тому я лиш коротко скажу, що наші українські дівчата, що приїхали до Канади зі своїми батьками й були в таких роках, що могли йти на службу, багато допомогли своїм батькам у перших початках своїми грішми, тимбільше, що дівчатам легше було дістати працю, як хлопцям. Я сам бачив, як батьки дівчат з нашої околиці, як лиш скінчився місяць, йшли до Едмонтону, щоб дістати від своїх дочок частину їхнього заробітку, який їм був великою допомогою на фармі. Очевидно, що за ці гроші вони відразу купували в Едмонтоні те, що їм треба було на фармі, щоб вдержати решту родини. Певно, що бували деякі винятки, недобрі, які замість допомогти приносили своїм батькам стид і ганьбу. Але таких було назагал небагато.

Я вернувся додому під зиму 1899-1900 р. Мої родичі та мої молодші брати і сестра дуже втішилися мною, не лише тому, що ми довго себе не бачили, а я ще в додатку за той час виріс на справжнього парубка, але й тому, що всетаки було інакше в нас, як я був у дома й кожного дня міг комусь з родини стати в пригоді. Вони не могли надивитися на мене, а я на них. Тепер, після повороту домів, мені батьківська хата виглядала зовсім інакше, як передтим. Я відпочив, і то добре, а за той час я розказував про мої переживання на праці, а мої родичі і брати та сестра розказували про те, що за той час сталося на фармі та в околиці. Врешті почали ми міркувати та говорити, як нам дальше господарити на фармі. Ми договорилися до того, що нам треба конче купити якісь коні, бо без власних коней прямо годі було на фармі не то господарити, але навіть жити. Хоч минуле літо не було для мене надто щасливе на зарібок, то однак, при великій ощадности, вспів я таки дещо грошей відложити і принести додому цілих 110.00 дол. За ці то гроші ми мали купити собі якісь невеличкі, бож, розуміється, що за такі малі гроші годі було купити великі коні. Дуже багато наших поселенців на самому початку купували, або й самі підгодовували бики до роботи в полі, бо казали, що вони дешевше коштують. Бикам не треба було вівса, а коням відразу треба було дати вівса, бо кінь без того не рухався. Ну а тут того вівса не було й для нас самих, як би був хотів. До того всього казали, що бики є багато сильніші від коней, бо двома биками можна було легко орати прерію, а двома кіньми, навіть й великими, цеї ніяк не можна було втяти. До такої роботи треба було мати найменше три коні і тому ясно, чому на початку всі наші поселенці орали землю трьома кіньма, бо то була прерія. На більше коней нікого не ставало. Щойно згодом, як вже трохи подораблялися, то вже можна було видіти наших фармерів, як орали чотирма кіньми. Люди говорили всяко і всяко нам радили, та ні я, ні мій батько биків чомусь не любили, головно через їх повільність. Нам виглядало, що коники, хоча б й не дуже великі, все таки скорше поїдуть й заїдуть кудинебудь, ну а відтак повернуться назад, ніж як бики. А вже найгірше давалася взнаки кілька разів до року подорож до Едмонтону. Тому й ми постановили за всяку ціну купити якісь коні.

## Гемилтон, Онтаріо

**НЕЗАБУТНІЙ СПОМИН І ЩИРА ПОДЯКА**

Дуже гарно й мило, коли Всч. отці та парафіяни вшановують тих людей, що працювали як дяки та диригенти при церквах, або вчителі при рідній школі або режисери при аматорських гуртках.

Мені дуже приємно було, коли наша громада 15 квітня вшанувала моє 72-річчя уродження та 45-річчя моєї праці як дяка і диригента.

Я глибоко вдячний за їх щирі слова признання й подяки. Дякую Впр. о. В. Каменецькому ЧСВВ та Впр. о. И. Жанові ЧСВВ, Впр. о. Гр. Шишковичеві ЧНІ, Впр. о. І. Балі ЧНІ та Впр. о. Бахталовському ЧНІ, Всесв. о. прелатові Філевичеві та Всч. о. деканові Цимбалістому за їхні вислови признання.

Дуже зворушливою несподіванкою був грошовий дарунок від моїх колишніх співаків та аматорів з Монтреалу. Дякую рівнож моїм бувшим співакам з Саскатуну за слова признання про мою працю там.

Я усім їм за це щиро дякую, а їхні слова та побажання залишаться в моєму серці довго-довго.

**Петро Багрій,** дяк і диригент

## Торгилд, Алберта

**КВІТКА НА МОГИЛУ БЛ. П. СТЕФАНА КОЛЯСА,**

**що упокоївся в Бозі 14 травня 1966 р.**

Уже рік минає, другий наступає, як мій дорогий муж, тато й дідуньо в гробі спочиває.

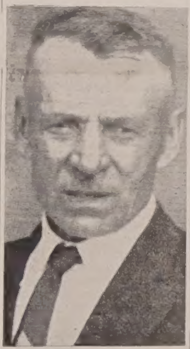
Я тебе, мій мужу, ніколи не забуду і за тебе рано з ввечір молитися буду.

Спи спокійно! Нехай ця канадська земля, на якій ти так тяжко працював, буде тобі легкою.

**Твоя дружина Розалія і вся родина**

## Едмонтон, Алберта

**ПОХОРОН БЛ. П. ІВАНА КОЗЬОЛ**



бл. п. Іван Козьол

В "Українських Вістях" з 27 квітня ц.р. було надруковано спомин про бл. п. Івана Козьола, який помер 25 лютого ц.р. на 77-ому році життя. Похорони покійного відбулися з катедральної церкви св. Йосафата.

Тут містимо світлину покійного.

# Сторінка Саскачевану

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран
1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.
Телефон: 242-6364

РІК 2. Ч. 24


## З ЄПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ

18-го червня год. 10-та рано: архиєрейські відвідини та Служба Божа в церкві Зіслання св. Духа в Габбарті з нагоди празника.

19-23-го червня: Духовні вправи для Всечесніших отців Саскатунської єпархії в Інституті ім. А. Шептицького.

24-го червня Архиєрейська Служба Божа, в часі якої Преосв. Кир Андрей уділить ієрейські свячення дияконові Л. Ратушнякові, ЧНІ, в церкві Матері Божої Неустаючої Помочі в Йорктоні. Початок Архиєрейської Служби Божої о год. 4-ій пополудні.

25-го червня год. 9-та рано архиєрейські відвідини та посвячення церкви Пресвятої Євхаристії у Фом Лейку.

2-го липня в неділю о год. 10-ій рано Архиєрейська Служба Божа в Йорктоні з нагоди празника.

7-го липня, Різдво св. Івана Христителя, о год. 10-ій рано Архиєрейська Служба Божа в Самборгу з нагоди празника.

9-го липня, в неділю о год. 10-ій рано Архиєрейська Служба Божа на відпустовій площі "Сострадання Пречистої Діви Марії" біля Кадворту.

12-го липня, св. апостолів Петра і Павла, о год. 10-ій рано Архиєрсейька Служба Божа в Джесмені.

16-го липня, неділя о год. 10-ій рано Архиєрейська Служба Божа в Куроках.

16-го липня, неділя о год. 5-ій пополудні Архиєрейський Молебень в Доброводах.

## Славістика в Саскачеванському університеті

Відділ славістики при Саскачеванському університеті— це найстарший такий відділ у Канаді й один з перших взагалі на американському континенті. Цей відділ було відкрито ще в 1944-ім році. Основоположниками його були: д-р Т. Павличенко, д-р Дж. Г. Симпсон та д-р К. Андрусишин.

На початках студії славістики обмежувалися українською мовою. Першим інструктором української мови був д-р Т. Павличенко. Згодом відділ очолив д-р К. Г. Андрусишин і обсяг студій було розширено. У сучасну пору відділ славістики в Саскачеванському університеті охоплює загальнослов'янську філологію, українознавство, польські студії, російські студії та сов'єтологію.

Під цю пору в відділі славістики є: д-р К. Г. Андрусишин (голова відділу), проф. В. О. Буйняк, Ю. Фотій та О. Роїк. У 1966-67-му академічному році було, крім того, ще 3-ох помічників: п-ні С. Стечишин, Р. Франко та о. О. Кравченко.

Через відділ славістики при Саскачеванському університеті перейшло дотепер біля 4,000 студентів. Більша половина з цих студентів брала українознавство. Цей відділ багато спричинився до розвитку навчання української мови в середніх школах Саскачевану і других провінцій. Почерез широку наукову працю свого голови, відділ також багато спричинився до популяризації української науки серед неукраїнського наукового світу. Досить є згадати такі загальноприйняті наукові праці в англійській мові, як **Твори Шевченка та Українська поезія.** Найбільший **Українсько—англійський словник** також вийшов з цього відділу з-під руки д-ра Андрусишина при співпраці Я. Н. Крета. Д-р К. Г. Андрусишин є першим українцем, який удостоївся високого звання члена Канадійської Академії Наук (Роял Сосаєті оф Кенада).

У 1966-67-му академічному році до відділу славістики при Саскачеванському університеті вчащало 325 студентів, з яких 180 брало українознавство.

Під час зимової сесії викладалося 15 курсів. Крім того, на літній сесії викладалося 3 курси, на т. зв. інтерсесії — 1, а позаочно 2 курси. З цього 8 курсів було з українознавства.

Відділ має двох аспірантів, які приготовляють свої магістерські тези: Рома Франко /Михайло Коцюбинський: шукання гармонії в дисонантному світі/, і о. Олег Кравченко /М. В. Гоголь: його особистість й ідеологічні шукання/.

Студенти, які спеціалізуються в славістиці, мають повний доступ до загальноуніверситетських стипендій. Крім того, для студентів українознавства, є ще окрема стипендія уфундована дружиною бл. п. Михайла Ситника з Давфину.

Стипендії українознавства є доброю заохотою для молоді вивчати мову й культуру своїх батьків. Добре було б, як би наше свідоміше громадянство постаралося побільшити кількість таких стипендій при Саскачеванському університеті. Такий, конкретний, почин приніс би багато більше користи українській справі в Канаді, ніж безмежна кількість всяких декляраций патріотизму на словах.

Цього року українознавчу стипендію ім. Михайла Ситника отримала панна М.А. Ковбель з Канора, Саск. О. О. Кравченко, аспірант магістерського ступеня й інструктор-помічник відділу, отримав університетську стипендію "Юніверситі Тічінг Асистеншип". О. Роїк отримав цього року дотацію від "Кенада Кавнсил" на досліди перед-історії українців у Канаді.

При університетській бібліотеці Саскачеванського університету існує добре зорганізований відділ славістики. Цей відділ за останні роки значно збільшився. Це включає як книжки так і періодичну літературу завдяки наполегливому старанню професорів на чолі з д-ром Андрусишиним та окремим жертводавцям.

Серед нашого громадянства є багато осіб і організацій, які мають прекрасні бібліотеки. Багато з цих чудових бібліотек стоять і дармують. Добре було б, як би такі бібліотеки не дармували, не пропадали десь по пивницях, але знаходили собі належне місце у відділі славістики при Саскачеванському університеті.

Цього літа в Саскачеванському університеті викладатимуться 3 предмети із славістики: українське 91, укр. 102 та російське 91. На слідуючий, 1967-68-ий академічний рік з українознавства викладатимуться 5 предметів: укр. 91 (початковий курс укр. м.), укр. 102 (середній курс укр. м.), укр. 201 (вищий курс укр. м.), укр. 304 (література: Франко) та укр. 305 (укр. поезія).

З ростом загальноуніверситетських студій можна сподіватися також і зросту славістики, а між нею й українознавства. Для нас, що постійно стоїмо перед загрозою асиміляції, зріст українознавства є необхідним. Нехай же заохота батьками дітей до побирання українознавства на університетах стане дійсно справою нашої чести й національної гідности.

## Літня оселя для дітей над озером Медж

Українська католицька оселя св. Михаїла, положена на березі Беніто, над озером Медж, у східно-центральному Саскачевані, буде відкрита на протязі місяця липня. Цього року будуть плавання, подорожування пішки, спорти, а також є в пляні висвітлювання фільмів. Ранки присвячені на релігійне виховання.

Табір для дівчат буде від 2 — 16-го липня; для хлопців від 16 — 30-го липня. Приймаємо дітей у віці від 7 — 13 років.

Цього року ми щасливі, що набули нові будинки, які будуть вжиті на каплицю, кухню і їдальню. Ці будинки набуто завдяки ласкавим заходам Преосв. Кир Андрея (Роборецького).

Кошт сього року є $25 від дитини, за два тижні побуту. Зголошення можна слати на адресу: Rev. W. A. Wasilishen, Box 1628, Kamsack, Sask.

## Похорон одної з найстарших піонерок

бл. п. Анастасія Шевчук

В дні сьомого квітня ц.р. померла в Саскатуні одна з найстарших піонерок бл. п. Анастазія Шевчук у 72-му році життя.

Похоронні відправи зі співаною Службою Божою та прощальним словом о. прелата І. Олійника відбулися в катедрі св. Юра 10-го квітня при співучасті найближчої родини та великого числа приятелів та знайомих.

Бл. п. Анастазія народилася 13-го січня 1895-го року в Ланівцях, Борщівського повіту в Західній Україні. В 1898-му році приїхала разом з родичами до Канади, котрі поселилися на фармі біля Альвени. Від своїх сестер навчилася співати українські пісні та деклямувати вірші, які залюбки співали, чи то при праці, чи на концертах. В 1913-му році вийшла заміж за Тому Шевчука та замешкала разом з чоловіком у Вонді. Протягом 32 років жила разом з родиною у Вонді, а в 1945 році перейшла з мужем на сталий побут до Саскатуну. В 1944-му році оплакувала свого сина Віктора, що поляг в бою у Франції в часі другої світової війни, а в 1951-му році помер її чоловік Тома.

Покійна Анастазія залишила у великому смутку дві дочки Лію та Сесилію в Саскатуні, двох синів Мориса та Михайла в Саскатуні, двох сестрінків Дмитра та Михайла, дві сестрі Антонію Максимишин, та Анну Чижек та двох братів Сема та Прокопа Шабаґів в Альвені.

По похороні покійної Анастазії відбувся поминальний обід в парафіяльній залі, в часі котрого перепроваджено збірку на добродійні цілі. На пресовий фонд "Українських Вістей" призначено 10 дол.

За жертву щиро дякуємо, а бл. п. Анастазії Шевчук "вічная пам'ять".

## Моя розмова з масоном

Радіо і телевізія робить великий розголос про світову виставу в Монтреалі. Тисячі людей відвідують ту виставу, а поміж ними багато й наших українських відвідувачів. Те саме було на світовій виставі в Ню Йорку три роки тому.

Послухайте про пригоду в масонському павільйоні, яка мені притрапилась на світовій виставі в Ню Йорку.

Маю в пам'яті свіжо прочитану книжку "Масонерія" — Володимира Ковалика, й іду підземкою на світову виставу. То вже другий з ряду день оглядання вистави. Кращі павільйони, як Ватиканський, Дженерал Моторс, Форд, Дженерал Електрік—я вже попередньо оглянув. Сьогодні переходжу тудою, де мен ше людей товпиться. Завважую по дорозі досить гарно збудований масонський павільйон. Долучуюся до гуртка людей й навертаю до павільйону. Завважує мене масонський урядовець і не зважаючи на інших людей, вибігає напроти мене, бере за рамя, впроваджує до середини й врочисто промовляє: "Вітайте отче в нашому павільйоні. Дехто називає нас — масонів безбожниками, але то велика неправда. Ми за вірою в Бога. Ми боремося за свободу релігії і свободу народів. Зрештою погляньте на виставу а переконаєтеся, що говорю щиру правду".

Оглядаю одне крило вистави і дійсно бачу виписані масонські кличі: "свобода віри та рівність між народами". — Написано все гарно.

"Чи можете, пане масон, дати мені деякі вияснення" — питаю. "Очевидно, питайте" — відповідає масон. "Ви, масони, є сильна світова організація". "Так, слушно, ми є дуже сильна міжнародна організація. Голови держав, президенти і прем'єри є дуже часто членами нашої організації" — відповідає. "Ви боретеся за свободу релігії?" — питаю. "Так то наше найважніше завдання" — відповідає масон. "Чи по цілому світі?" — знову питаю. "Так на цілій кулі земській" — паде відповідь. 'А чим ви боретеся, яка ваша зброя?" "Всіми легальними середниками, то є друкованим словом, радієм, телевізією. Також стараємося впливати на уряди держав" — відповідає масон. "Чи ви могли-би мені подати наголовок бодай одної книжки чи брошури, що ви видали в обороні релігії в комуністичних краінах, бо чейже ясним є, що найбільшим ворогом свободи релігії є комуністи?"

На це питання мій масон чомусь не відповідав, тому я дальше продовжував: "Чому ваша сильна масонська організація не протестувала, коли в Україні ліквідовано українську католицьку Церкву, виарештовано всіх єпископів, багато священиків та вірних за те тільки, що бажали свободи релігії та не хотіли прийняти насильно накиненого Сталіном московського православ'я?"

На лиці масона появилося певне поденервовання, а вкінці відповів, що його організація про випадки в Україні нічого не знала ,а вираз його лиця докладно вказував, що відповів неправду. Я вже дальше нічого не питав, і коли переглядаючи прапори всіх країнах світу не найшов прапору України, аж просилося знову запитати масона чому не має прапору України — знаючи наперед, що знову отримаю виминаючу або й неправдиву відповідь. Більше вже й не питав.

о. С. Юник, ЧСВВ

## ЗАКУПЛЕНО ДВА ВІЙСЬКОВІ БАРАКИ ДЛЯ ДИТЯЧИХ ЛІТНІХ ОСЕЛЬ

Старанням Преосвященного Кир Андрея закуплено у Вейнрайт, Алберта, два військові бараки величиною 84 на 24 стіп для дитячих літніх осель за суму понад шість тисяч долярів. Один барак приміщено в Українському Парку біля "Пайк Лейку", а другий в літній дитячій оселі над озером "Меджи Лейк" біля Кемсеку.

## Інспекція кадетів Колеґії св. Йосифа в Йорктоні

Двадцять четвертого травня ц.р. відбулася інспекція членів Корпусу кадетів ч.2065 при Колеґії св. Йосифа в Йорктоні. Інспекцію перевів сотник Р. В. Едвардс з головної Королівської Канадської Морської Квартири Вишкільного Командування у Вінніпеґу. Сотник Едвардс, промовляючи до кадетів сказав, що не можна заступити нічим чесноти, доцільности та тяжкої праці в школі, в кадетському корпусі та в пізнішому громадському життю. Дальше сотник Едвардс говорив, що кадети, закінчивши студії, повинні використати те, що навчилися від них певної посвяти та жертви. Своє задоволення з інспекції корпусу кадетів сотник Едвардс висказав у формі найвищого признання для кадетів а також сказав, що кадети вповні заслужили на те, щоби бути гордими зі своїх осягів, котрі рівночасно є великим признання для учителів, інструкторів та родичів. Згадавши про сторіччя Канади, сотник Едвардс сказав, що найкраще можна виявити канадський патріотизм тим, коли в нас буде добра воля працювати для добра Канади та рівномірно з тих дібр користати. Не можна аж надто перейматися противорічностями, що були в минулому та й почасти теперішньому часі, бо можна дуже багато втратити в майбутньому. Сила способу канадського життя в будуччині залежить у великій мірі від нашого розумного поступовання як громадян.

Крім сотника Едвардс в інспекції брали участь: сотник А. В. Стоппа, окружний офіцер кадетів, полковник Ґ. Ґіґан з 53-го полевого полку, майор міста Йорктону В. Фіхтнер, інспектор ККГП Н. Ф. Форвард, вінг командер Т. Ґольдрінґ, полковник М. Повел, брат Мартин — інструктор корпусу кадетів при Колеґії, алдермен В. Пристай та Б. Джонстон. Крім вище вичислених були ще приявні слідуючі достойні гості: суддя А. М. Кіндред, генерал А. Росс, поручник Д. Джоллі, полковник І. Витрикуш, сотник Дорота Крайзер і С. Шабець.

В спеціяльній церемонії найкращі кадети були нагороджені різними відзнаками та нагородами. Всіх кадетів Корпусу ч. 2065 при колеґії св. Йосифа в Йорктоні є 249. Цей корпус на підставі якнайкращих осягів протягом багатьох років є одним з найкращих корпусів у Західній Канаді.

## Ліґа українських католицьких жінок в Норт Беттелфорді при праці

З показової ноші ЛУКЖ в Норт Беттелфорді. Перший ряд зліва: Леся Балич та Оленка Балич, другий ряд зліва: Павліна Гофман, Савеля Бідик та Орися Ригорчук.

Дня 6-го травня відбулася виставка вишиваного жіночого та дитячого одягу, яку старанно приготовили членкині відділу ЛУКЖ в Норт Батлефорді. Виставка відбулася в церковній залі св. Йосифа від години другої до п'ятої пополудні. Приявних було біля сорок осіб, між котрими були пані А. Бабій, голова єпархіяльної управи ЛУКЖ та Катерина Гнатюк, організаційна референтка тої ж управи із Саскатуну. Урядженням виставки зайнялися пані П. Балич, голова місцевого відділу ЛУКЖ, та секретарка відділу пані О. Голота, яка подавала коментарі й пояснювання до кожної вишиваної одежі. Рівнож багато праці вложила пані С. Відик, яка своїми фаховими вказівками захоплювала приявних.

В часі вистави угощено гостей чайком. У показі вишиваної одежі взяли участь членкині відділу ЛУКЖ та діти рідної школи. Сама вистава була поділена на дві частини. У першій були показані одяги в щоденному життю, а в другій були показані одяги, які можна одягати в часі вечірних відвидин, або на вечірній публичній забаві. Деякі одяги відзначалися елеґанцією та великим смаком у доборі красок вишивки, крою та фасону та були наглядним доказом, що нашу українську вишивку можна гарно і вміло примінити до жіночого та дитячого одягу, задержуючи сучасну моду. Гарно удекорована заля панством Гр. Хлібецькими залишила гарне враження у приявних.

В днях 12-го і 13-го травня відділ ЛУКЖ брав активну участь в Міжнародній Виставці Мистецтва, що її приготовив святочний міський комітет для вшанування сторіччя Канади ,а саме різьбу, кераміку, малярство, фотографію та ручні роботи.

Український кутик був удекорований гуцульським килимом, різьбленим хрестом, що був прикрашений вишиваним рушником. На столах були розложені писанки, кераміка та вишивки. Два манекіни були вбрані в одяги прикрашені українською вишивкою, а саме один у стилевій гуцульській одежі, а другий в модерну суконку — прикрашену вишивкою. За два пополудні оглянуло виставку кілька тисяч осіб, які найдовше задержувалися біля української виставки. Були між оглядачами і такі, що вперше бачили українську писанку та були захоплені її красою та мистецьким виконанням. Урядженням українського кутика зайнялися пані Ольга Голота, Стефанія Бачинська, Парася Балич та Анна Приступа. Дижур при українській виставці по черзі виконували членкині ЛУКЖ, котрі заразом і давали фахові пояснення відвідувачам.

Дня 14-го травня відбулося заходом членкинь ЛУКЖ Свято матері, яке підготовили пані М. Баґрій та М. Меґваср. Участь у тому святі брали діти із садочка та рідної школи, як також деякі діти зпоза цих організацій. Свято почалося в другій годині пополудні вступним словом пані Меґваср. Опісля діти співали відповідні до хвилини пісні та виголошували короткі деклямації. Змістовний реферат відчитала пані Зеновія Шевчук. Приявні щиро нагороджували оплесками дітей, що гарно відтанцювали кілька народних танків, що їх підготовили пані М. Меґваср та панна Орися Ригорчук. Програма, котрою вміло проводила панна О. Ригорчук, була багата та гарна, матеріял дібраний — так що цілість свята зробив на приявних приємне враження. Щирими оплесками привітали приявні найстаршу "маму" — членкиню ЛУКЖ панію Марію Підвербецьку, а учениця першої кляси Ш. Хоміцька удекорувала її гарною китицею живих квітів.

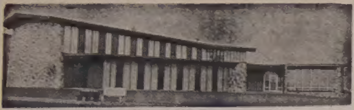
Свято закінчилося кінцевим словом голови Відділу ЛУКЖ пані П. Балич.

## Музичний фестиваль у Ріджайні

Тереса Саранчук

В Ріджайні в початках місяця травня цього року відбувся провінційний музичний фестиваль. Дві молоді п'яністки українського походження брали участь у тому фестивалі, а саме Тамара Воробій з Ріджайни та Тереса Саранчук з Саскатуну. Переможцем у клясі молодших (нижче 17 років) вийшла Тереса Саранчук та отримала "Ст. Сесілія Джунійор Бетовен схоларшип" в сумі $50. Гратулюємо Тересі та бажаємо якнайкращих успіхів в її дальшій науці гри на п'яні.


Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnvk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656



## Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

**Park Memorial Funeral Directors**

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood

В. М. СМОЛИК, управитель

## Все для будови

По уміркованій ціні дістанете все в своїм Складі Будівельного Матеріялу

## NORWOOD LUMBER COMPANY

Office Ph. 477-3092 — EDMONTON 8201 - 114 Ave. — Yard and Factory Ph. 477-1659

Р. ФІРМАНЮК, властитель

МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.

Перевози за контрактом — комерційні ціни.

**Jim's Express & Transfer Ltd.**
Phone: 422-6669.

ROYALITE

Направа авт і троків — Перевірка моторів
Продаж високоякісної газоліни та оливи до авт.

**Artic Service Station Ltd.**
12608 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212

Власник і керівник: Маріян Страшок

## Найбільший "шопінг сентер"

Вудвард, власник великих крамниць у західній Канаді, проголосив, що приступить до будови нового "шапінг сентр"-а в Едмонтоні, який стане в південно-західній частині міста. Намічено для будівлі 40 акрів землі а кошт вине-се $12,000,000. Це буде найбільший центр у західній Канаді і в ньому приміс-тяться ще інші крамниці й бизнесові фірми. Будова скінчиться в 1970 р.

Вудвард має в Едмонтоні два інші "шапінг сентри" і головну крамницю.

## На продаж

два малі бльоки
ВИСОКИЙ ДОХІД
10966 — 97 Street

6 світів – $44,000.00
$15,000 ВПЛАТИ ГОТІВКОЮ
10944 — 97 Street

4 світи і 9 кімнат "гавскіпінг"
$41,500
$15,000 ВПЛАТИ ГОТІВКОЮ

33' наріжний лот
96 Street — 106 Avenue
$6,500

ПОКАЖЕМО ЛИШЕ ЗА ПОПЕРЕДНІМ УМОВЛЕННЯМ.

Call Morris Bahry — 469-8006 evn.

**Commercial Realty Limited**
10588 — 109 St., Ph.: 424-8254
EDMONTON, Alberta

## УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ

у 100-річчя КАНАДИ відбудеться

в неділю, 25 червня

в

Елк Айленд Парку

Початок в год. 1-ій попол.

**Великий концерт,** в якому виступлять хори, солісти та танцювальні групи з Едмонтону й околиці.

ПРОМОВЦІ: Дост. Р. РАЄРСОН, Міністер Албертського Уряду
Д-р С. Я. КАЛЬБА, Екзекутивний директор КУК

До масової участи запрошує
КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
відділ в Едмонтоні

## БІНҐО

Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Аве. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

## БІНҐО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира 12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

## ЩОП'ЯТНИЦІ

від 11 год. до 6 год. веч.
ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ
у залі під церквою
св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

**KULE & PEACH**
Accountants and Auditors
206 Wentworth Bldg.
97 St. & 102 Ave., Edmonton
Phone 422-5849
(Говоримо по-українськи)

## Дрібні оголошення

**MIKE PATRICK**
LANDSCAPING AND CONSTRUCTION
Rototilling, Landscaping, Pruning, Lawn Maintaining, Fences & all Concrete Work
11618 - 95A St 474-0598

● НА ПРОДАЖ
гарний, чистий дім з двома спальнями, огріваним гереджом, огрівання теплим повітрям, 2 кімнати в бейзменті, що з них є місячно 75.00 дол. приходу, до того гарна лота й город. За ближчими інформаціями звертайтеся по адресі:
11336 - 91 вул., Едмонтон

● ШУКАЮ ЖІНКИ
українки-католички, спокійного характеру та доброї вдачі для подружжя до 67 років, найрадше з власною хатою.
Охочих прошу писати до "Українських Вістей **Box B. K.**

## Такого собаку на фарму

Учений у Південній Африці перехрещував 13 років різні породи собак і виплекав "надсобаку", найбільшу в світі і найхитрішу. Цей пес важить 250 фунтів, є сильний, відважний, проворний і справиться з леопардом або бабуном, що нападають на худобу.

## ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТРІЇ

**BURTON DENTAL**
Laboratories
Certified Dental Mechanics
1½ Bl. North of Woodward's
10279 — 101 Street
EDMONTON ALTA

**Wasson Dental Lab.**
BARRY BUILDING
10128 — 103 St.,
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

## ДЕНТИСТИ

**Д-р А. С. НАЙ**
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8553

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
**Dr. B. N. SHLAIN**
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

## ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

**Д-р Левко Г. Фарина**
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

**Д-р ПЕТРО СТАРКО**
**Д-р Йосиф СТАРКО**
**Д-р ІЛЛЯ СТАРКО**
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: 422-1248

ВИРІВНЯЙТЕ ВАШУ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УВІСТІ" РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА "УВ" — ТІЛЬКИ $4.00

**RANCH MOTEL,** 15 units, Box 233, Clinton, B.C. Phone 459-2214
**Motel.**—Well-kept units, combination tub and shower bathrooms, individually controlled heat, wall-to-wall carpets, free television. On highway in centre of Clinton close to all facilities.
Room Rates: $6 — $15
Mr. & Mrs. A. Landolt

## Президент консервативної асоціяції

### В ПІВНІЧНО-СХІДНОМУ ЕДМОНТОНІ

Адв. П. Саварин

На сходинах Консервативної Асоціяції Північно-Східного Едмонтону вибрано адв. П. Саварина президентом цієї асоціяції. Завданням нової управи асоціяції буде приготовлятися до федеральних виборів у нових границях. Після недавньої реорганізації федеральних виборчих округ, округа Північно - Східного Едмонтону лежить між рікою та 98 авеню ,між 90-ю та 71-ою вулицею, та 101—им авеню від 71-ої до 34-ої вулиці.

Адв. П. Саварина вибрано рівнож делеґатом на конвенцію консервативної партії Канади, де мають вибирати нового провідника консервативної партії.

На сходинах промовляв, посол. В. Скорейко, який м. ін. сказав, що звіт комісії для двомовности та двокультурности буде предложений парляментові щойно після закінчення святкувань 100-річчя Канади. Припускають, що в звіті комісії можуть бути деякі речі, що немилі для федерального уряду, і тому комісія не хоче давати звіту перед закінченням святкувань 100—річчя Канади.

Господар до своєї господині: "Я хотів би мати ті гроші, що ви вкрали в мене за час своєї служби!"

— "Чи це має бути образа гонору, чи може це освідчини?"

* * *

Дяк до Матвія, що задовго тягнув "Господи помилуй".

— Чому ви, Матвію, не кінчаєте разом з нами?

— Матвій, ображено: Або я з вами зачинав?

## ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

**Д-р І. Смульський**
Лікар, хірург і акушер
303 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
Res.: 488-7441

**Д-р М. Снігурович**
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.,
Едмонтон, Алберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

**Д-р В. А. Шандро**
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

**Д-р Василь Павлюк**
член Королівської Колеґії Хірургів
F.R.C.S.(c)
хірург-спеціяліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.,
8225 - 105 St., Edmonton
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

**Д-р Петро Г. Козяк**
EYE SPECIALIST
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ОЧЕЙ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел.: офісу 422-8815
дому 434-1092

**Д-р Г. Стефаник**
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.,
EDMONTON, Alta.
Phone Office: 422-2745
Res.: 484-3821

**Д-р Мирон Старко**
Спеціяліст — оператор
від глухоти, недуг горла, дишнiшi і кормового проводу
Tonsils, adenoids, сайнисис носа і залози (glands).
Тел.: офісу 424-4773
дому 482-2217
225 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave., Edmonton

### ПШЕНИЧНА РАДА ПОСТІЙНА УСТАНОВА

В оттавському парляменті бил пройшов одноголосно, який зробив Канадську пшеничну раду перманентною агенцією уряду. Дотепер парлямент мусів поновляти бил щоп'ять років.

### НЕ ПОТРІБНО ЛАЙСЕНСУ ЩОБ ПОЛЮВАТИ НА ВЕДМЕДЯ "ГРИЗЛІ"

Мешканці Алберти можуть цього року полювати в Алберті на медведів "гризлі" без лайсенсу. Зате подорощають лайсенси для мисливих споза Алберти. Канадці споза Алберти платитимуть за лайсенс 75 дол. (передше 25 до.), а мисливі споза Канади платитимуть 150 дол. (давніше 50 дол.).

## Не ризикуйте, але асекуруйте!

**АСЕКУРАЦІЇ:** від вогню ● авт і троків ● бонди для контракторів ● від крадіжі ● особиста відповідальність.

Наше завдання — не лише мати багато клієнтів, але теж дати найкращу обслугу! Переконайтеся про це самі!

Асекурація — то не витрата, а зиск.

J. GULAYETS
Insurance Mgr.

**STAR AGENCIES (Insurance) Ltd.**
Phones: 429-2657 — 422-7218
10018 - 101 A Ave. Edmonton

## Your Neighbourhood Safeway Store

MADE in ALBERTA SALE

SPECIAL 4 Page FLYER